



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextionde årgången

13 juni 2017

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/987 av den 30 maj 2017 om införande av ett namn i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Ail violet de Cadours [SUB])** ..... 1
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 av den 6 juni 2017 om fastställande av tekniska genomförandestandarder vad gäller standardformulär, mallar och förfaranden för samarbetsformer med avseende på handelsplatser vars verksamhet är av väsentlig betydelse i en värdmedlemsstat <sup>(1)</sup>** ..... 3
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/989 av den 8 juni 2017 om rättelse och ändring av genomförandeförordning (EU) 2015/2447 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen** ..... 19
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/990 av den 12 juni 2017 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för ett namn som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Bayerisches Bier [SGB])** ..... 57
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/991 av den 12 juni 2017 om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 vad gäller unionstullkvoten för färska jordgubbar med ursprung i Egypten** ..... 64
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/992 av den 12 juni 2017 om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2148 vad gäller strykning av hänvisningar till Republiken Vitryssland** ..... 66
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/993 av den 12 juni 2017 om ändring av rådets förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea** ..... 67

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## BESLUT

- ★ Rådets beslut (Gusp) 2017/994 av den 12 juni 2017 om ändring av beslut (Gusp) 2016/849 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea ..... 75
  - ★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2017/995 av den 9 juni 2017 om inrättandet av konsortiet för arkiv för europeiska samhällsvetenskapliga data – konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (CESSDA Eric) [delgivet med nr C(2017) 3870] ..... 85
  - ★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2017/996 av den 9 juni 2017 om inrättande av ett europeiskt konsortium för forskningsinfrastruktur för ett europeiskt laboratorium för avskiljning och lagring av koldioxid (European Carbon Dioxide Capture and Storage Laboratory – European Research Infrastructure Consortium, ECCSEL ERIC) [delgivet med nr C(2017) 3875] ..... 91
- 

## Rättelser

- ★ Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/649 av den 5 april 2017 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa varmvalsade platta produkter av järn, olegerat stål eller annat legerat stål med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 92, 6.4.2017) ..... 98
- ★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygande personal inom den civila luftfarten i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (EUT L 311, 25.11.2011) ..... 98

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/987

av den 30 maj 2017

om införande av ett namn i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Ail violet de Cadours [SUB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Frankrikes ansökan om registrering av namnet "Ail violet de Cadours" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.
- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör namnet "Ail violet de Cadours" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Namnet "Ail violet de Cadours" (SUB) ska föras in i registret.

Namnet i första stycket avser en produkt i klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade enligt bilaga XI till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 <sup>(3)</sup>.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 41, 8.2.2017, s. 22.

<sup>(3)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2017.

*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
Phil HOGAN  
*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/988****av den 6 juni 2017****om fastställande av tekniska genomförandestandarder vad gäller standardformulär, mallar och förfaranden för samarbetsformer med avseende på handelsplatser vars verksamhet är av väsentlig betydelse i en värmedlemsstat****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU av den 15 maj 2014 om marknader för finansiella instrument och om ändring av direktiv 2002/92/EG och av direktiv 2011/61/EU <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 79.2, och

av följande skäl:

- (1) För att de behöriga myndigheterna i hem- och värmedlemsstater effektivt ska kunna utföra sina uppgifter enligt direktiv 2014/65/EU i situationer då en handelsplats verksamhet kommit att bli av väsentlig betydelse i en värmedlemsstat, är det viktigt att samarbetet mellan myndigheterna underlättas genom användning av standardformulär, mallar och förfaranden för upprättande av proportionerliga samarbetsformer.
- (2) Behöriga myndigheter bör använda standardformulär, mallar och förfaranden som grund för sina samarbetsformer och bör ha möjlighet att kunna anpassa dem för att passa bilaterala eller multilaterala avtal där lämpligt tillsynssamarbete för olika situationer fastställs.
- (3) De behöriga myndigheterna i hem- och värmedlemsstaterna bör följa standardiserade förfaranden för överföring och handläggning av begäranden om samarbete, för att fortlöpande dela information, för samråd och tillhandahållande av bistånd, utan att det påverkar någon annan samarbetsform som de behöriga myndigheterna kan komma att enas om, inbegripet samordning av beslutsfattande.
- (4) De flesta samarbetsformer bör ske i enlighet med villkoren som regleras genom kommissionens delegerade förordning (EU) 2017/589 <sup>(2)</sup>. Standardformulär, mallar och förfaranden som gör det möjligt att anpassa samarbetsformerna bör fastställas för göra värmedlemsstatens behöriga myndighet mer delaktig i situationer där värdepappersmarknadens funktionssätt och investerarskyddet inom myndighetens jurisdiktion påverkas särskilt.
- (5) Samarbetsformerna bör bygga på bästa praxis, inbegripet de principer som fastställs i riktlinjerna för samarbetsformer och informationsutbyte mellan behöriga myndigheter och mellan behöriga myndigheter och Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma) <sup>(3)</sup> samt det relaterade samförståndsavtalet *Multilateral Memorandum of Understanding on Cooperation Arrangements and Exchange of Information* (ej översatt till svenska) <sup>(4)</sup> för att säkerställa att alla områden som är av relevans för ett effektivt samarbete mellan behöriga myndigheter omfattas, och för att utnyttja den sakkunskap som de behöriga myndigheterna och Esma besitter i fråga om att fastställa ett smidigt gränsöverskridande samarbete.
- (6) Eftersom graden av samarbete mellan tillsynsmyndigheterna beror på arten och omfattningen av utvecklingen och förändringar i den berörda handelsplatsens verksamhet eller struktur är det lämpligt att fastställa ett minsta antal händelser för vilka standardiserade format, mallar, och förfaranden mellan hem- och värmyndigheterna bör utgöra utgångspunkten för proportionerliga samarbetsformer.
- (7) Behöriga myndigheter bör när de begär bistånd i form av hörande av en person, inledande av en undersökning eller genomförandet av en inspektion på platsen, lämna en tydlig redogörelse för varför stödet behövs för att myndigheten ska kunna utföra sina uppgifter.

<sup>(1)</sup> EUT L 173, 12.6.2014, s. 349.<sup>(2)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2017/589 av den 19 juli 2016 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU med avseende på tekniska tillsynsstandarder som fastställer organisatoriska krav på värdepappersföretag som bedriver algoritmisk handel (EUT L 87, 31.3.2017, s. 417).<sup>(3)</sup> ESMA/2014/298. Finns på: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library><sup>(4)</sup> ESMA/2014/608. Finns på: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>

- (8) För att göra det möjligt för alla berörda behöriga myndigheter att delta bör ytterligare behöriga myndigheter ha möjlighet att begära att få bli part i ett befintligt samarbetsavtal om den handelsplats som samarbetsavtalet gäller, till följd av den kommersiella utvecklingen blivit av väsentlig betydelse i andra medlemsstater.
- (9) Om det under exceptionella omständigheter skulle behövas brådskande åtgärder för att fullgöra skyldigheterna enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU eller förordning (EU) nr 600/2014 <sup>(1)</sup> eller för att säkerställa stabiliteten på marknaderna i en medlemsstat bör det finnas standardavtal som möjliggör för behöriga myndigheter att förlänga den tidsfrist då skyldigheterna måste vara fullgjorda.
- (10) Av konsekvensskäl och för att säkerställa väl fungerande finansiella marknader är det nödvändigt att bestämmelserna i denna förordning och de relaterade nationella bestämmelser som införlivar direktiv 2014/65/EU börjar tillämpas från samma tidpunkt.
- (11) Denna förordning baseras på det förslag till tekniska genomförandestandarder som Esma har lämnat till kommissionen.
- (12) Esma har begärt ett yttrande från intressentgruppen för värdepapper och marknader, som inrättats i enlighet med artikel 37 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1095/2010 <sup>(2)</sup>, om det förslag till teknisk genomförandestandard som ligger till grund för denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### **Format och användning av standardformulär, mallar och förfaranden för samarbetsformer**

1. De behöriga myndigheterna i hem- och värdmedlemsstaten för en handelsplats vars verksamhet kommit att få väsentlig betydelse i den mening som avses i artikel 79.2 i direktiv 2014/65/EU ska upprätta samarbetsformer som står i proportion till detta förhållande genom ett sådant samarbetsavtal som återfinns i bilaga I.
2. De behöriga myndigheterna i hem- och värdmedlemsstaten får anpassa eller komplettera det standardavtal för samarbete som återfinns i bilaga I för att säkerställa att dess bestämmelser står i proportion till de särskilda omständigheter som gett upphov till behovet av samarbete.
3. Hem- och värdmyndigheterna ska sända en begäran om samarbete genom att använda formatet i bilaga II och svara på en begäran i det format som anges i bilaga III.

#### Artikel 2

##### **Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 3 januari 2018.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 600/2014 av den 15 maj 2014 om marknader för finansiella instrument och om ändring av förordning (EU) nr 648/2012 (EUT L 173, 12.6.2014, s. 84).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1095/2010 av den 24 november 2010 om inrättande av en europeisk tillsynsmyndighet (Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten), om ändring av beslut nr 716/2009/EG och om upphävande av kommissionens beslut 2009/77/EG (EUT L 331, 15.12.2010, s. 84).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

## BILAGA I

**Standardavtal för samarbetsformer i fall då en handelsplats verksamhet blir av väsentlig betydelse i en värmedlemsstat**

I syfte att fastställa samarbetsformer mellan [**värmedlemsstatens behöriga myndighet**] (värdmyndigheten) och [**hemmedlemsstatens behöriga myndighet**] (hemmyndigheten) som står i proportion till [**handelsplats**] (handelsplatsens) verksamhet, som har kommit att få väsentlig betydelse för värdepappersmarknadernas sätt att fungera och skyddet av investerarna i [**värmedlemsstat**] (värmedlemsstaten), har myndigheterna i hem- och värmedlemsstaterna (myndigheterna) ingått följande avtal:

## Artikel 1

**Syfte och allmänna bestämmelser**

Syftet med detta avtal är att upprätta en ram för samarbete mellan [**hemmedlemsstatens behöriga myndighet**] och [**värmedlemsstatens behöriga myndighet**] vad gäller deras respektive befogenheter i fråga om [**handelsplats**] verksamhet, som kommit att bli av väsentlig betydelse i [**värmedlemsstat**]. Detta avtal får komplettera andra samarbetsavtal som myndigheterna ingått sinsemellan.

## Artikel 2

**Samarbetets omfattning**

1. Myndigheterna har enats om följande former av samarbete:  
[för in de samarbetsformer som myndigheterna enats om].
2. Myndigheterna har enats om att samarbeta vad gäller beslut som avser någon av följande händelser, om dessa händelser är relevanta för handelsplatsen: [Välj de alternativ nedan som är relevanta för samarbetet]

Allianser, sammanslagningar, större förvärv, öppnande eller stängande av handelsplatser eller av en väsentlig del av handelsplatsen	
Tillträdesbestämmelser för centrala motparter och för handelsplatsen (ändringar, tillstånd, förbud eller avslutande)	
Ändringar i ägarstrukturen som leder till en ändring i fråga om inflytande, ändrad företagsstruktur, företagsstyrning eller som på annat sätt leder till integrering eller omstrukturering av handelsplatsen	
Tillsättande eller avsättande av poster inom handelsplatsens styrelse eller tillsynsråd	
Betydande tillägg eller ändringar av befintliga handelsregler, i synnerhet om dessa avser marknadstillsäkring för investerare från värmedlemsstaten eller notering av värdepapper från börsnoterade företag i värmedlemsstaten	
Betydande ändringar av handelsplatsens system eller kontrollfunktioner, inbegripet it-system, revisionskontroller och riskhanteringsfunktioner	
Betydande ändringar, inbegripet genom outsourcing, av handelsplatsens ekonomi-, personal- eller teknikfunktioner	



Utövande av sådana tillsynsbefogenheter som beskrivs i artikel 69.2 e, f, h, k, l, m–q, s och t i Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU <sup>(1)</sup> som har en betydande och påtaglig inverkan på handelsplatsen eller dess deltagare	
Införande av sådana sanktioner vid överträdelser som avses i artikel 70 i direktiv 2014/65/EU som har en betydande och påtaglig inverkan på handelsplatsen och dess deltagare	
Annan händelse [beskriv händelsen]	
<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU av den 15 maj 2014 om marknader för finansiella instrument och om ändring av direktiv 2002/92/EG och av direktiv 2011/61/EU (EUT L 173, 12.6.2014, s. 349).	

### Artikel 3

#### Förfaranden för inlämning och handläggning av begäranden om samarbete

1. En begäran om samarbete och svaret på en sådan begäran ska lämnas skriftligt och på ett varaktigt medium. Både begäran och svaret ska adresseras till de utsedda kontaktpersoner som avses i punkt 3.
2. Kommunikationen mellan den behöriga myndighet som begär samarbete (den begärande myndigheten) och den behöriga myndighet till vilken begäran om samarbete har sänts (den anmodade myndigheten) ska ske på ett så ändamålsenligt sätt som möjligt, med vederbörligt hänsyn till konfidentialitetsaspekter, korrespondenstid, mängd material som översänds och hur lättillgänglig informationen är för den begärande myndigheten.
3. Vid tillämpning av detta avtal ska varje myndighet för kommunikationsändamål utse en eller flera kontaktpersoner.
4. Den begärande myndigheten ska översända sin begäran om samarbete i det format som återfinns i bilaga II till kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup>, och där ange uppgifter i enlighet med den bilagan, särskilt uppgifter om varför det samarbete som efterfrågas är relevant för marknadernas sätt att fungera och skyddet av investerare i värdmedlemsstaten och hur man säkerställer att de uppgifter som kan komma att erhållas behandlas konfidentiellt. Den anmodade myndigheten ska snarast lämna sådana eventuella förtydliganden som avses i punkt 5 b.
5. Vid mottagande av en begäran om samarbete ska den anmodade myndigheten vidta alla följande åtgärder:
  - a) Så snart som möjligt, dock senast inom sju kalenderdagar från mottagandet av en begäran om samarbete, bekräfta mottagandet genom att uppge kontaktuppgifterna till en kontaktperson och, om det är möjligt i det skedet, ange en uppskattad tidpunkt för svar.
  - b) Så snart som möjligt begära ytterligare förtydliganden, oavsett i vilken form, om det skulle råda oklarheter om samarbetets innehåll.
  - c) Snarast svara på begäran om samarbete i det format som återges i bilaga III och lämna de uppgifter som efterfrågas enligt formatet.
6. Så snart det står klart för den anmodade myndigheten att dess svar kommer att bli försenat med mer än sju kalenderdagar från det uppskattade svarsdatum som meddelats i enlighet med punkt 5 b, ska den anmodade myndigheten meddela detta till den begärande myndigheten. Om den begärande myndigheten har klassificerat begäran som brådskande ska myndigheterna komma överens om hur ofta de ska uppdatera varandra om ärendet.
7. Myndigheterna ska på ett så ändamålsenligt sätt som möjligt samråda med varandra för att lösa eventuella svårigheter som kan uppkomma i samband med en begäran, inbegripet i fråga om kostnader.
8. För att säkerställa ett kontinuerligt förbättrat samarbete ska myndigheterna i förekommande fall ge varandra återkoppling om hur användbart de upplever att samarbetet är, om hur samarbetet fallit ut i förhållande till de inledande förväntningarna samt om eventuella problem som uppkommit i samband med samarbetet.

<sup>(1)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 av den 6 juni 2017 om fastställande av tekniska genomförandestandarder vad gäller standardformulär, mallar och förfaranden för samarbetsformer med avseende på handelsplatser vars verksamhet är av väsentlig betydelse i en värdmedlemsstat (EUT L 149, 13.6.2017, s. 3).

*Artikel 4***Svar på en begäran om samarbete**

1. Den anmodade myndigheten ska vidta alla lämpliga åtgärder för att utan dröjsmål tillmötesgå en begäran om samarbete. Den anmodade myndigheten ska säkerställa att alla nödvändiga åtgärder genomförs på ett ändamålsenligt sätt samtidigt som hänsyn tas till hur komplex begäran är, och i förekommande fall behovet av att involvera tredje parter eller en annan myndighet.
2. Den anmodade myndigheten får avstå från att tillmötesgå en begäran om samarbete om den anser att en de åtgärder den kommer att behöva vidta strider mot lagen. Om den anmodade myndigheten vägrar att tillmötesgå begäran ska den meddela den begärande myndigheten detta genom att använda mallen i bilaga III till genomförandeförordning (EU) 2017/988, och där lämna en fullständig redogörelse för de omständigheter som ligger till grund för dess beslut.

*Artikel 5***Förfaranden för pågående samarbetsformer**

1. Myndigheterna ska fastsätta förfaranden för regelbundna möten och ad hoc-möten mellan de utsedda kontaktpersonerna i syfte att administrera samarbetsformerna på ett effektivt sätt.
2. Den anmodade myndigheten ska så snart som möjligt meddela den begärande myndigheten om eventuella exceptionella omständigheter som kan hindra den från att fullgöra sina åtaganden enligt avtalet och om eventuella åtgärder som vidtagits med anledning av detta.

*Artikel 6***Förfaranden för samråd**

1. Myndigheterna ska samråda med varandra innan de fattar beslut med avseende på de händelser som valts enligt artikel 2.2.
2. Om den anmodade myndigheten i enlighet med artikel 5.2 meddelar den begärande myndigheten om händelser som valts enligt artikel 2.2 ska myndigheterna åtminstone samråda med varandra om de tillsynsåtgärder – och det förväntade resultatet av dessa – som ska vidtas för att hantera händelsen i fråga.

*Artikel 7***Förfaranden för bistånd: begäranden om att få höra en person**

1. Om den begärande myndigheten avser att begära att få höra en person ska den avhandla följande med den myndighet till vilken den avser sända begäran:
  - a) Eventuella rättsliga begränsningar eller restriktioner och eventuella skillnader i formföreskrifter.
  - b) Vilka rättigheter den person man avser att höra har, inbegripet i tillämpliga fall, rätten att tåga.
  - c) Huruvida den begärande myndighetens personal bör medverka som observatörer eller som aktiva deltagare.
  - d) Vilka roller den anmodade och den begärande myndighetens personal ska ha i hörandet.
  - e) Huruvida personen som ska höras har rätt till juridiskt ombud och vad ombudets bistånd i så fall ska omfatta under hörandet inbegripet i fråga om eventuell upptagning eller rapportering från förhöret.
  - f) Huruvida hörandet ska ske på frivillig eller tvingande basis.
  - g) Huruvida den person som ska höras är ett vittne eller misstänkt.

- h) Huruvida de uppgifter som framkommer vid hörandet kan användas i straffrättsliga förfaranden och – om känt – kommer att användas för sådana förfaranden.
  - i) Huruvida de uppgifter som framkommer under hörandet kan tas upp till prövning i den begärande myndighetens jurisdiktion.
  - j) Huruvida hörandet ska registreras och tillämpliga förfaranden för detta.
  - k) Förfaranden för hur den person som hörs ska styrka eller intyga sin redogörelse, och om detta ska ske efter hörandet.
  - l) Förfaranden för hur den anmodade myndigheten ska meddela den begärande myndigheten de uppgifter som framkommer under hörandet, inbegripet format och tidsperiod.
2. Myndigheterna ska säkerställa att det finns arrangemang på plats så att deras operativa personal kan arbeta effektivt, och i synnerhet komma överens om följande:
- a) En tidsplan.
  - b) Annan information som kan vara nödvändig.
  - c) Utformning och översyn av en lista med frågor att ställa till den person som ska höras.
  - d) Researrangemang, som bland annat säkerställer att myndigheterna har möjlighet att mötas och diskutera ärendet innan hörandet genomförs.
  - e) Språkarrangemang.

#### Artikel 8

#### **Förfaranden för bistånd: begäran att en myndighet ska inleda en undersökning eller genomföra en inspektion på platsen**

1. Om den anmodade myndigheten på begäran av den begärande myndigheten beslutar att inleda en undersökning eller genomföra en inspektion på platsen ska de tillsynsåtgärder och steg som tas i undersökningen alltjämt vara den anmodade myndighetens ansvar och stå under dess övergripande kontroll. Den begärande myndigheten och den anmodade myndigheten får samråda med varandra om det bästa sättet att tillmötesgå begäran om inledande av en undersökning eller genomförande av en inspektion på platsen. Den anmodade myndigheten ska hålla den begärande myndigheten underrättad om framstegen i undersökningen eller inspektionen på platsen och presentera sina resultat så snart den kan.
2. Om en begäran om att inleda en undersökning eller genomföra en inspektion på platsen har lämnats in ska den begärande myndigheten och den anmodade myndigheten samråda med varandra om de eventuella fördelarna med en gemensam undersökning eller en gemensam inspektion på platsen.
3. När den begärande myndigheten och den anmodade myndigheten beslutar inleda en gemensam undersökning eller inspektion på platsen ska de minst beakta följande:
  - a) Eventuella andra begäranden om samarbete från den begärande myndigheten som ger vid handen att det vore lämpligt att genomföra en gemensam undersökning eller inspektion på platsen.
  - b) Huruvida de var och en för sig utreder ett ärende med gränsöverskridande konsekvenser, där en gemensam undersökning eller inspektion på platsen hade varit lämpligare.
  - c) Problem avseende principen *ne bis in idem* (dubbla påföljder).
  - d) Den rättsliga och regulatoriska ramen i var och en av deras jurisdiktioner för att säkerställa att de har god kännedom om de potentiella restriktioner och rättsliga begränsningar som föreligger när det gäller genomförandet av en gemensam undersökning eller inspektion på platsen och alla förfaranden som en sådan kan ge upphov till, inbegripet problem som avser principen *ne bis in idem*.
  - e) Vilka åtgärder som är nödvändiga när det gäller styrning och ledning av undersökningen eller inspektionen på plats.
  - f) Steg för ett gemensamt förfarande för insamling av uppgifter.
  - g) Resurstilldelning och utnämning av utredare.

- h) Vilka åtgärder som de ska vidta, enskilt eller gemensamt.
  - i) Huruvida en gemensam handlingsplan ska tas fram och en tidsplan för respektive myndighets arbete.
  - j) Huruvida tillgången till informationen som samlas in ska vara gemensam och hur rapporteringen av enskilda åtgärder ska gå till.
  - k) Ärendespecifika frågor.
4. Om den begärande myndigheten eller den anmodade myndigheten inleder en gemensam undersökning eller inspektion på platsen ska de vidta alla följande åtgärder:
- a) Enas om förfaranden för undersökningens genomförande och avslutande.
  - b) Delta i en fortlöpande dialog för att koordinera informationsinsamlingsprocessen och uppgiftsinsamlingen.
  - c) Arbeta nära och samarbeta med varandra i fråga om genomförandet av den gemensamma undersökningen eller inspektionen på platsen.
  - d) Erbjudna varandra bistånd i samband med verkställighetsförfaranden i den utsträckning som lagen tillåter, inbegripet genom att koordinera eventuella rättsliga förfaranden eller andra efterlevnadsåtgärder som kan följa av den gemensamma undersökningen eller inspektionen på platsen (förvaltnings-, civil- eller straffrättsliga) eller i förekommande fall, utsikterna till en tvistlösning.
5. När den begärande myndigheten och den anmodade myndigheten inleder en gemensam undersökning eller inspektion på platsen ska de minst ta följande i beaktande:
- a) De särskilda lagar som ska utgöra grund för undersökningen eller inspektionen på plats.
  - b) Utformningen av en gemensam handlingsplan, inbegripet milstolpar och ansvarsfördelning när det gäller vem som förväntas leverera resultat och med beaktande av varje myndighets respektive prioriteringar.
  - c) Förekomst och bedömning av de rättsliga begränsningar eller restriktioner som finns och eventuella skillnader i förfaranden när det gäller utrednings- eller verkställighetsåtgärder eller eventuella andra rättsliga förfaranden, inbegripet de rättigheter som personen som är under utredning har.
  - d) Förekomst och bedömning av rätten till förtrolig kommunikation mellan advokat och klient som kan påverka utredningen och verkställighetsförfarandena.
  - e) Strategin för information till allmänheten och media.
  - f) Hanteringen av tillhandahållna eller utbytta uppgifter.

#### Artikel 9

#### **Konfidentialitetsbegränsningar och tillåten användning av information**

1. Myndigheterna är medvetna om att all information som utbytt mellan myndigheterna omfattas av artiklarna 76 och 78 i direktiv 2014/65/EU.
2. Myndigheterna ska, om inte annat följer av tillämpliga lagar och andra författningar i den berörda medlemsstaten, hålla all icke-offentlig information som avser samarbetsformer eller informationsutbyte enligt detta avtal konfidentiell, inbegripet följande:
  - a) Själva begäran om samarbete och innehållet i denna begäran.
  - b) Eventuella ärenden som följer av en sådan begäran, inbegripet bilaterala samråd mellan myndigheterna och, i förekommande fall, all information som gäller avslag på en begäran att upprätta samarbete.
  - c) Icke efterfrågad information som lämnats av en myndighet och det faktum att sådan information lämnats.
3. Myndigheterna ska säkerställa att deras handläggare lever upp till tillämpliga konfidentialitetskrav.

4. Om den anmodade myndigheten i samband med begäran om samarbete finner det nödvändigt eller önskvärt att offentliggöra det faktum att den begärande myndigheten har lämnat en begäran ska den endast göra detta efter att ha diskuterat med den begärande myndigheten på vilket sätt och i vilken omfattning ett sådant offentliggörande ska ske och efter att den begärande myndigheten lämnat sitt samtycke till offentliggörandet. Om den begärande myndigheten inte samtycker till offentliggörande ska den ha möjlighet att dra tillbaka sin begäran.

#### Artikel 10

### Ändringar, kompletterande bestämmelser och översyn av detta avtal

1. Detta avtal får ändras eller kompletteras om myndigheterna godkänt detta skriftligen.
2. Myndigheterna ska regelbundet övervaka och granska genomförandet av detta avtal och samråda med varandra för att förbättra avtalets genomförande och för att komma till rätta med eventuella svårigheter.

#### Artikel 11

### Ytterligare parter

En myndighet som blir en värmyndighet efter detta avtals ikraftträdande får begära att bli part i avtalet.

#### Artikel 12

### Tvistlösning

Myndigheterna ska sträva efter att lösa sådana eventuella tvister mellan sig som avser det samarbete som begärts eller inletts enligt detta avtal eller tillämpningen av förfarandena i det. Om den anmodade och den begärande myndigheten inte på egen hand kan lösa en tvist som avser det begärda eller inledda samarbetet, ska de lösa den enligt den icke-bindande medling som föreskrivs i artikel 31 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1095/2010<sup>(1)</sup> om inrättande av Esma.

#### Artikel 13

### Upphävande

1. Detta avtal ingås på obestämd tid. Det ska upphävas om den handelsplats som avtalet avser upphör att vara av väsentlig betydelse i medlemsstaten.
2. En myndighet som avser att frånträda avtalet ska till den andra myndigheten lämna skriftligt varsel om detta 30 kalenderdagar i förväg.
3. Begäranden om information som lämnas in före den dag då avtalet upphör att gälla ska behandlas i enlighet med avtalet såvida inte annat begärs av den frånträdande myndigheten.
4. En myndighet som frånträder detta avtal ska efter frånträdet fortsätta att tillämpa det konfidentialitetsskydd som föreskrivs i avtalet.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1095/2010 av den 24 november 2010 om inrättande av en europeisk tillsynsmyndighet (Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten), om ändring av beslut nr 716/2009/EG och om upphävande av kommissionens beslut 2009/77/EG (EUT L 331, 15.12.2010, s. 84).

*Artikel 14***Offentliggörande**

Myndigheterna ska offentliggöra samarbetsavtalet på sina respektive webbplatser. Eventuella ändringar eller kompletteringar enligt artikel 10 ska också offentliggöras.

*Artikel 15***Ikraftträdande**

Detta avtal kommer att gälla från och med dagen för myndigheternas undertecknande.

*Artikel 16***Underskrifter**

[hemmyndighet]

[värdmyndighet]

---

## BILAGA II

## Standardformat för begäran om samarbete

Referensnummer: .....

Datum: .....

## Allmän information

FRÅN:

Medlemsstat:

Begärande myndighet:

Registrerad adress:

(Kontaktuppgifter för utsedd kontaktperson)

Namn:

Telefon:

E-post:

TILL:

Medlemsstat:

Anmodad myndighet:

Registrerad adress:

(Kontaktuppgifter för utsedd kontaktperson)

Namn:

Telefon:

E-post:

Att: [*ange lämpligt namn*]

I enlighet med artikel 1.3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup> vill jag härmed be om brådskande [*stryk i förekommande fall*] bistånd med anledning av nedan angivna skäl:

Jag skulle vara tacksam för ert bistånd senast den [*för in önskat svarsdatum, och om ärendet är brådskande, för in sista datum då informationen måste vara er till handa*], och om detta inte är möjligt, för en angivelse om när ni bedömer att ni kan lämna det begärda biståndet.

(<sup>1</sup>) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 av den 6 juni 2017 om fastställande av tekniska genomförandestandarder vad gäller standardformulär, mallar och förfaranden för samarbetsformer med avseende på handelsplatser vars verksamhet är av väsentlig betydelse i en värdmedlemsstat (EUT L 149, 13.6.2017, s. 3).

**Typ av begäran om bistånd**

Kryssa för ett eller flera lämpliga fält

- 1) Lämnande av information
- 2) Hörande av person
- 3) Inledande av en undersökning eller gemensam undersökning
- 4) Inspektion på platsen
- 5) Annat

**Bakgrund och motivering till begäran om bistånd**

.....  
.....  
.....

*[ange bestämmelser från den sektorsspecifika lagstiftning enligt vilken den begärande myndigheten har behörighet att hantera ärendet]*

Begäran gäller bistånd med/inom

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*[beskriv begärans innehåll, skälet till att biståndet efterfrågas, fakta som ligger till grund för den undersökning som är skälet till att begäran görs och förklaringar till hur biståndet kan vara till nytta]*

Som en uppföljning/fortsättning av

.....  
.....  
.....  
.....

*[ange i tillämpliga fall uppgifter som gör det möjligt att identifiera det tidigare begärandet]*

**1. Lämnande av information**

- a) Beskrivning *[Separera av konsekvensskäl underrubrikerna från själva instruktionen (genom kursivering)]*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*[Beskriv i detalj den specifika information som efterfrågas men angivelse av skälen till att denna information kommer att vara till hjälp och, om känt, en förteckning över de personer som bedöms ha den efterfrågade informationen eller de platser där informationen kan inhämtas.]*



## b) Uppgifter om det berörda finansiella instrumentet

*[Om begäran gäller information om en transaktion eller order i ett särskilt finansiellt instrument, ange följande information:]*

Produkt-ID: ..... *[ange exakt beskrivning av det finansiella instrumentet, inklusive ISIN-kod]*

Person-ID: .....

*[ange identiteten på alla personer som har samband med transaktionen eller ordern, inklusive personer som hanterat det finansiella instrumentet eller på vars vägnar hanteringen har skett]*

Datum: .....

*[ange de datum mellan vilka transaktioner eller order i dessa finansiella instrument ägde rum, även om det skulle röra sig om en lång period samt skäl till varför periodens längd är av intresse]*

## c) Berörda personer

.....  
 .....  
 .....

*[Om begäran gäller information som har med en persons verksamhet att göra, ange så detaljerad information som möjligt för att göra det möjligt att identifiera personen.]*

## d) Särskild känslighet

.....  
 .....  
 .....

*[Om särskild hänsyn behöver tas till den efterfrågade informationens känslighet, ange detta i begäran och ange även eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som av undersökningstekniska skäl måste vidtas i samband med informationsinhämtningen.]*

## e) Ytterligare information

.....  
 .....  
 .....

*[Om den begärande myndigheten har varit eller kommer att vara i kontakt med någon annan myndighet eller brottsbekämpande myndighet när det gäller begärens innehåll eller om någon annan myndighet som den begärande myndigheten vet har ett intresse av den sak begäran gäller.]*

## f) Brådskande fall

.....  
 .....  
 .....

*[När det gäller brådskande begäranden och fastställandet av eventuella tidsfrister, ange en fullständig förklaring till varför ärendet är brådskande och redogör för eventuella tidsfrister som den begärande myndigheten har begärt att informationen ska lämnas inom.]*

2. **Hörande av person**

## a) Typ av utsaga:

b) under ed  / försäkran på heder och samvete

## c) Syftet med hörandet:

.....  
 .....  
 .....

d) Den hördes/de hördas namn:

.....  
.....  
.....

*[Ange uppgifter om de personer som hörs, så att den anmodade myndigheten i tillämpliga fall kan påbörja informationsinsamlingen.]*

e) En detaljerad beskrivning av den information som efterfrågas, inklusive en preliminär lista över frågor (om möjligt vid tidpunkten för begärandet):

.....  
.....  
.....  
.....

f) Ytterligare information

.....  
.....  
.....  
.....

*[Uppgifter om huruvida den begärande myndighetens personal begär att få delta i hörandet, uppgifter om de deltagande tjänstemännen från den begärande myndigheten, i förekommande fall en beskrivning av eventuella rättsliga och förfarandemässiga krav som måste uppfyllas för att säkerställa om uppgifterna som framkommer under hörandet kan tas upp till prövning i den behöriga myndighetens jurisdiktion.]*

### 3. Inledande av undersökning eller gemensam undersökning

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*[Om begäran gäller inledande av en undersökning på den begärande myndighetens vägnar, ange information som gör det möjligt för den anmodade myndigheten att bedöma huruvida den har ett intresse av att inleda en gemensam undersökning, inbegripet den begärande myndighetens förslag till en gemensam undersökning, dess motiv och de förväntade fördelarna för den anmodade myndigheten. Ange all relevant information som krävs för att göra det möjligt för den anmodade myndigheten att ge nödvändigt bistånd genom att inleda en undersökning eller en gemensam undersökning, beroende på vad som är lämpligt.]*

### 4. Inledande av en inspektion på platsen eller en gemensam inspektion

.....  
.....  
.....  
.....

*[Om begäran gäller inledande av en inspektion på platsen på den begärande myndighetens vägnar, ange information som gör det möjligt för den anmodade myndigheten att bedöma huruvida den har ett intresse av att inleda en gemensam inspektion på platsen, inbegripet den begärande myndighetens förslag till en gemensam inspektion på platsen, dess motiv och de förväntade fördelarna för den anmodade myndigheten. Ange all relevant information som krävs för att göra det möjligt för den anmodade myndigheten att ge nödvändigt bistånd genom att inleda en inspektion på plats eller en gemensam inspektion på plats, beroende på vad som är lämpligt.]*

.....  
.....  
.....

### 5. Konfidentialitetsbegränsningar och tillåten användning av information

*[Ange eventuella nödvändiga konfidentialitetsvarningar eller nödvändiga restriktioner gällande användningen av uppgifter (förutsatt att dessa restriktioner är förenliga med unionslagstiftningen).]*

Med vänlig hälsning

[underskrift]

## BILAGA III

## Standardformat för svar på en begäran om samarbete

	Referensnummer: .....
	Datum: .....
<b>Allmän information</b>	
FRÅN:	
Medlemsstat:	
Anmodad myndighet:	
Registrerad adress:	
(Kontaktuppgifter för utsedd kontaktperson)	
Namn:	
Telefon:	
E-post:	
TILL:	
Medlemsstat:	
Begärande myndighet:	
Registrerad adress:	
(Kontaktuppgifter för utsedd kontaktperson)	
Namn:	
Telefon:	
E-post:	
Att: [ <i>ange lämpligt namn</i> ]	
I enlighet med artikel 1.3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup> har vi behandlat er begäran, daterad till [dd.mm.åååå], med referens [ <i>ange begärans referensnummer</i> ].	
<b>Insamlad information</b>	
.....	
.....	
.....	
.....	
[Ange här den information som samlats in eller förklara hur informationen kommer att samlas in.]	

(<sup>1</sup>) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/988 av den 6 juni 2017 om fastställande av tekniska genomförandestandarder vad gäller standardformulär, mallar och förfaranden för samsarbetsformer med avseende på handelsplatser vars verksamhet är av väsentlig betydelse i en värdmedlemsstat (EUT L 149, 13.6.2017, s. 3).

Informationen är konfidentiell och lämnas till [ange namnet på den begärande myndigheten] i enlighet med [ange bestämmelser från den sektorsspecifika lagstiftningen] och under förutsättning att informationen förblir konfidentiell i enlighet med [ange bestämmelser från den sektorsspecifika lagstiftning].

De krav som [ange namnet på den begärande myndigheten] omfattas av enligt [ange bestämmelser från den sektorsspecifika lagstiftningen] när det gäller konfidentialitetsbegränsningar och tillåten användning av uppgifter gäller.

.....  
.....  
.....

[Ange eventuella andra nödvändiga konfidentialitetsvarningar eller nödvändiga restriktioner gällande tillåten användning av uppgifter (förutsatt att dessa restriktioner är förenliga med unionslagstiftningen).]

Med vänlig hälsning

[underskrift]

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/989****av den 8 juni 2017****om rättelse och ändring av genomförandeförordning (EU) 2015/2447 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *kodexen*), särskilt artiklarna 8, 11, 17, 25, 58, 63, 66, 76, 100, 132, 152, 157, 161, 165, 169, 181, 232, 236, 266, 268, 273 och 276, och

av följande skäl:

- (1) Efter offentliggörandet av kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 <sup>(2)</sup> har fel av olika karaktär upptäckts och behöver rättas. En rättelse av dessa fel innebär att även vissa andra relaterade bestämmelser i den genomförandeförordningen behöver ändras.
- (2) Skäl 61 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör korrekt återspegla resultatet av omröstningen om den förordningen i tullkodexkommittén, som inte avgav något yttrande inom den tidsfrist som fastställts av dess ordförande.
- (3) Ordalydelsen i följande bestämmelser i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör rättas så att bestämmelserna blir tydligare utan att något nytt innehåll tillförs: artiklarna 67.4, 87 (rubriken), 102, 137, 138, 143.2, 214, 220 och 230.2 samt bilaga 21–01.
- (4) I ett antal bestämmelser i och bilagor till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör hänvisningar till andra bestämmelser, däribland hänvisningen till de bestämmelser i kodexen som genomförs, rättas eller bli mer exakta.
- (5) Artikel 67.1 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör rättas så att även vidareändare kan utgöra ekonomiska aktörer som kan få status som godkända exportörer i linje med artikel 69 i genomförandeförordningen, vilket möjliggör för vidareändare att ersätta ursprungsdeklarationer som upprättats av godkända exportörer med ersättningsursprungsbevis.
- (6) För att skapa överensstämmelse med artikel 55.4 och 55.6 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 <sup>(3)</sup> bör artikel 92.1 tredje stycket i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 utgå.
- (7) I artikel 110.3 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 angående efterkontroll av ursprungscertifikat formulär A och fakturadeklarationer nämns Turkiet tillsammans med Norge och Schweiz som ett land till vilket en begäran om efterkontroll kan skickas. Eftersom det inte finns några bestämmelser om användning av ersättningsursprungsbevis mellan unionen och Turkiet kommer emellertid ingen begäran om efterkontroll av ersättningsursprungsbevis som utfärdats eller upprättats i Turkiet att skickas till det landet. Hänvisningen till Turkiet bör således utgå.

<sup>(1)</sup> EUT L 269, 10.10.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558).

<sup>(3)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 av den 28 juli 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 vad gäller närmare regler avseende vissa bestämmelser i unionens tullkodex (EUT L 343, 29.12.2015, s. 1).

- (8) Artikel 199.1 g i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör rättas i syfte att fullborda förteckningen över tillåtliga metoder för att styrka unionsstatus för punktskattepliktiga varor som befordras inom ramen för ett punktskatteuppskov enligt rådets direktiv 2008/118/EG <sup>(1)</sup>, genom att man inför en hänvisning till det elektroniska administrativa dokument som avses i artikel 21 i det direktivet och till den kontinuitetsplan som avses i artikel 26 i samma direktiv. Dessa hänvisningar föll bort av misstag.
- (9) Artikel 306.2 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör rättas. Det bör anges att transiteringsdeklarationens huvudreferensnummer (MRN) ska anmälas vid destinationstullkontoret och inte vid varje transittullkontor som det nu felaktigt sägs i artikeln. Hänvisningen till den berörda bestämmelsen i delegerad förordning (EU) 2015/2446 bör också rättas. Hänvisningen bör göras till artikel 184 andra stycket i den delegerade förordningen i stället för artikel 184.2.
- (10) Misstag och förbiseenden i bilagorna A och B till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 som upptäckts efter offentliggörandet av förordningen bör rättas.
- (11) Bilaga 12–01 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör rättas så att ett dataelement får samma harmoniserade format i hela bilagan.
- (12) Bilaga 12–03, som fastställer utformningen av de bagagetaggar som ska fästas vid lastrumsbagage som checkas in på en unionsflygplats, bör införas bland bilagorna till genomförandeförordning (EU) 2015/2447, eftersom den nämns i artikel 44 i förordningen men av misstag utelämnades.
- (13) I bilaga 22–13 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör ett grammatiskt fel i den ungerska versionen av fakturadeklarationen rättas.
- (14) Utöver dessa rättelser behöver vissa bestämmelser ändras med anledning av att relaterade rättsakter har ändrats efter antagandet av genomförandeförordningen. Artikel 2 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör följaktligen anpassas till artikel 2 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 i dess lydelse enligt delegerad förordning (EU) 2016/341 <sup>(2)</sup>.
- (15) Det nuvarande förfarandet enligt artiklarna 57, 58 och 59 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 inrättades ursprungligen 1989 för att möjliggöra ett smidigt och harmoniserat genomförande av landspecifika tullkvoter utan förmånsbehandling. Dessa artiklar motsvarar i huvudsak artiklarna 55–65 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 <sup>(3)</sup>, som var tillämplig till och med den 30 april 2016. I ett flertal unionsförordningar om öppnande av tullkvoter utan förmånsbehandling hänvisas det till artiklarna 56–65 i förordning (EEG) nr 2454/93. Följaktligen bör en korrelationsregel införas i artikel 57 i fråga om hänvisningar i andra förordningar till ursprungsintyg som utfärdats i enlighet med artiklarna 55–65 i förordning (EEG) nr 2454/93, så att var och en av dessa andra förordningar inte behöver ändras separat.
- (16) Enligt den nuvarande lydelsen av artikel 62 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 får leverantörsdeklarationer för längre tid enbart täcka antingen en förfluten period eller en period i framtiden. Bestämmelsen bör ändras för att införa möjligheten att en enda leverantörsdeklaration för längre tid täcker både varor som redan har levererats fram till dagen för utfärdande av deklARATIONEN och varor som kommer att levereras efter den dagen. För att göra bestämmelsen tydligare och enklare att tillämpa bör den tidigaste och den senaste startdagen för den period som täcks av en leverantörsdeklaration för längre tid fastställas med utgångspunkt i dagen för utfärdande av deklARATIONEN. Även om den längsta period som kan täckas av en deklARATION bör fastställas till 24 månader bör denna period således inte sträcka sig längre bakåt än tolv månader från utfärdandedagen eller inledas senare än sex månader efter utfärdandedagen.

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 2008/118/EG av den 16 december 2008 om allmänna regler för punktskatt och om upphävande av direktiv 92/12/EEG (EUT L 9, 14.1.2009, s. 12).

<sup>(2)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/341 av den 17 december 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 vad gäller övergångsregler för vissa bestämmelser i unionens tullkodex i de fall de relevanta elektroniska systemen ännu inte är i funktion, och om ändring av kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 (EUT L 69, 15.3.2016, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- (17) Artikel 68 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör ändras för att förtydliga att exportörer som fyller i ursprungsdokument för sändningar av varor till ett värde över 6 000 euro, inom ramen för en förmånsordning med ett tredjeländ där systemet för registrerade exportörer (REX-systemet) används, bör vara registrerade exportörer, såvida ett annat tröskelvärde inte anges i den berörda förmånsordningen. Fram till och med det att exportören registreras i REX-systemet och under alla omständigheter inte senare än den 31 december 2017 bör en exportör emellertid kunna fortsätta att använda sitt tillståndsnummer som godkänd exportör på ursprungsdokument, utan att någon underskrift krävs och i samband med frihandelsavtal med tredjeländer där exportören i annat fall skulle behöva vara registrerad.
- (18) Enligt den nuvarande lydelsen av artikel 69 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 får en registrerad exportör inte ersätta andra ursprungsbevis än ursprungsförsäkringar med ersättningsförsäkringar om ursprung. Eftersom det långfristiga målet är att ersätta systemet för godkända exportörer med REX-systemet bör emellertid registrerade exportörer kunna ersätta samma typer av ursprungsbevis som godkända exportörer kan enligt artikel 69.2 i den förordningen med ersättningsförsäkringar om ursprung.
- (19) I artikel 73 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör en ny punkt 3 läggas till enligt vilken kommissionen på begäran av förmånsländerna måste skicka dessa avtryck av de stämplarna som används i medlemsstaterna. Denna skyldighet är nödvändig för att reglerna om regional kumulation ska kunna fungera smidigt.
- (20) I artikel 80.4 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör det införas en skyldighet för förmånsländernas behöriga myndigheter eller medlemsstaternas tullmyndigheter att informera registrerade exportörer om ändringar av deras registreringsuppgifter i enlighet med reglerna om dataskydd.
- (21) För att skapa överensstämmelse mellan de olika regler som gäller i unionen under övergångsperioden fram till det att REX-systemet börjar tillämpas bör det i artikel 85 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 föreskrivas hur länge godkända exportörer som ännu inte registrerats i REX-systemet får upprätta fakturadeklarationer för bilateral kumulation. Slutdatumet bör fastställas till den 31 december 2017, vilken är den sista dag då medlemsstaternas tullmyndigheter får utfärda varucertifikat EUR.1 och således den dag då den övergångsperioden löper ut.
- (22) I motsats till Norge och Schweiz kommer Turkiet inte att tillämpa REX-systemet från och med den 1 januari 2017. Artikel 86.3 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör följaktligen ändras för att ange att registrering av exportörer i förmånsländer kommer att gälla för Turkiets allmänna preferenssystem först när det landet börjar tillämpa REX-systemet. För att allmänheten ska känna till vilken dag Turkiet börjar tillämpa REX-systemet bör det föreskrivas att kommissionen ska offentliggöra det datumet i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (23) Artikel 158 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 om fastställande av nivån på den samlade garantin bör ändras för att skapa större klarhet angående basen för tillämpning av nedsättningen av samlade garantier som täcker import- eller exporttullar och andra avgifter. I den artikeln bör det därför göras en tydlig åtskillnad mellan den nedsättning som föreskrivs i artikel 95.3 i kodexen för samtliga godkända ekonomiska aktörer i fråga om uppkomna tullar och avgifter och de nedsättningar som föreskrivs i artikel 95.2 i kodexen. De senare gäller tullar och avgifter som kan uppkomma enligt villkoren i artikel 84 i delegerad förordning (EU) 2015/2446.
- (24) För att förhindra att en kupong för individuell garanti används efter en återkallelse eller uppsägning av ett åtagande som gjorts i fråga om den kupongen bör det införas en bestämmelse i artikel 161 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 som anger att kuponger som utfärdats före dagen för återkallelse eller uppsägning av ett sådant åtagande inte längre får användas för att hänföra varor till förfarandet för unionstransitering.
- (25) I enlighet med artikel 8.3 i tullkonventionen om internationell transport av gods upptaget i TIR-Carnet<sup>(1)</sup>, inbegripet senare ändringar (nedan kallad *TIR-konventionen*), fastställs i artikel 163 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 den översta gränsen för betalningsansvaret för en garanterande sammanslutning i unionens tullområde i fråga om en viss TIR-transitering. Artikel 163 bör ändras till följd av Internationella vägtransportunionens (IRU) tillkännagivande att dess globala garant har höjt det garantibelopp som kan täckas från 60 000 euro till 100 000 euro per TIR-carnet, vilket gäller för samtliga fördragslutande parter i TIR-konventionen.

(1) EGT L 252, 14.9.1978, s. 2.

- (26) Artikel 231.11 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör ändras för att klargöra att det enbart är de specifika informationsutbyten om kontroller som anges i punkterna 5 och 6 i den artikeln som avbryts till dess att de relevanta elektroniska systemen är tillgängliga. Under den tid som de relevanta elektroniska systemen inte är tillgängliga bör skyldigheten enligt artikel 179.4 och 179.5 i kodexen att utföra kontroller och utbyta information om dem fullgöras i enlighet med artikel 18 i delegerad förordning (EU) 2016/341.
- (27) Artikel 329.8 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör utgå. I den anges vissa undantag från den allmänna regeln om fastställande av utförseltullkontor vid export av varor som därefter hänförs till ett förfarande för transitering. Till följd av ett omnumreringsfel hänvisar artikel 329.8 felaktigt till punkt 4 i samma artikel, men avsikten var aldrig att ange ett undantag för varor som lastas på ett fartyg som inte ska trafikera en reguljär fartygslinje. I den omfattning som direktiv 2008/118/EG är tillämpligt när punktskattepliktiga varor med punktskatteuppskov förs ut ur unionens territorium bör artikel 329.8 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 inte heller hänvisa till sådana varor. Slutligen behövs ingen särskild regel för att fastställa utförseltullkontor när varor som omfattas av exportformaliteter i syfte att erhålla bidrag vid export inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitikens frigörs för export och därefter hänförs till ett förfarande för transitering. Anledningen är att dessa varor i enlighet med artikel 189 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 bara kan hänföras till ett förfarande för extern transitering, vilket innebär att de förlorar sin tullstatus som unionsvaror och blir föremål för strikt tullövervakning.
- (28) I nuläget råder skillnader i fråga om hur enskilda medlemsstater behandlar export åtföljd av transitering. I vissa medlemsstater tillhandahålls en utförselbekräftelse omedelbart vid hänförandet av varor till förfarandet för transitering, medan i andra medlemsstater detta sker först efter att förfarandet för transitering har avslutats. Denna skillnad uppkommer både vid extern transitering och i fall som inte rör extern transitering. Enligt artikel 333.7 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 får utförseltullkontoret under övergångsperioden fram till det att det automatiserade exportsystemet (AES) börjar användas informera exporttullkontoret om varornas utförsel, i de fall varorna hänförs till ett annat transiteringsförfarande än extern transitering, fram till och med dagen efter den dag då förfarandet för transitering avslutas. Denna möjlighet bör utvidgas till att även gälla varor som hänförs till ett förfarande för extern transitering, så att medlemsstaterna med automatiserade processer under övergångsperioden kan fortsätta med sin praxis att utfärda en utförselbekräftelse antingen vid hänförandet till ett förfarande för transitering eller när förfarandet för transitering avslutas.
- (29) För att underlätta genomförandet i de respektive elektroniska systemen av de format och koder för vissa uppgiftskrav som används i samband med deklarationer, underrättelser, anmälningar och meddelanden enligt genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör bilaga B till den förordningen ändras.
- (30) Anvisningarna för tryckning i bilaga 22–02 och de inledande anmärkningarna i bilaga 22–14 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör ändras för att klargöra hur länge äldre versioner av formulär får användas. Dessa versioner bör under alla omständigheter inte få användas efter den 1 maj 2019.
- (31) I bilaga 22–06 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör de ytterligare kontaktuppgifter som ekonomiska aktörer som ansöker om att bli registrerade exportörer ska lämna i fält 2 i ansökningsformuläret bli frivilliga, eftersom det redan är obligatoriskt att lämna grundläggande kontaktuppgifter i fält 1 i formuläret. Det bör dessutom vara möjligt att inte behöva underteckna eller stämpla ansökningsformuläret om exportören och tullmyndigheterna har ett system för elektroniskt bestyrkande.
- (32) I bilagorna 32–01, 32–02 och 32–03 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447 bör texten för borgensmannens åtagande beakta att Serbien den 1 februari 2016 anslöt sig till konventionen om förfarandet för gemensam transitering<sup>(1)</sup>. Serbien bör också läggas till i förteckningen över berörda länder i respektive fält i intyget om samlad garanti och intyget om befrielse från ställande av garanti i bilaga 72–04 till genomförandeförordningen.
- (33) För att säkra verksamhetens kontinuitet i samband med ett förfarande för unionstransitering bör ett flertal bestämmelser om garantiers giltighet införas i bilaga 72–04 till genomförandeförordning (EU) 2015/2447, däribland en bestämmelse om giltigheten hos intyg om samlad garanti och intyg om befrielse från ställande av

<sup>(1)</sup> Konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande (EGT L 226, 13.8.1987, s. 2).



garanti, en bestämmelse som förbjuder användning av intyg om tillståndet att använda en samlad garanti har återkallats eller om ett åtagande som gjorts i fråga om en samlad garanti har återkallats och sagts upp och en bestämmelse om att medlemsstaterna ska meddela sätt att identifiera giltiga intyg.

- (34) De rättelser och ändringar av genomförandeförordning (EU) 2015/2447 som anges i den här förordningen bör träda i kraft så snart som möjligt, för att undvika rättslig osäkerhet om den korrekta versionen av gällande bestämmelser.
- (35) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Rättelser av genomförandeförordning (EU) 2015/2447

Genomförandeförordning (EU) 2015/2447 ska rättas på följande sätt:

1. Skäl 61 ska ersättas med följande:

”(61) Tullkodexkommittén har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.”

2. I artikel 7.4 andra stycket ska texten ”delegerad förordning (EU) 2015/2446 om övergångsregler för vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen, för de fall där relevanta elektroniska system ännu inte är operativa” ersättas med ”delegerad förordning (EU) 2016/341”.

3. Gäller inte den svenska versionen.

4. Artikel 67 ska rättas på följande sätt:

a) I punkt 1 ska frasen ”exportörer som är etablerade i unionens tullområde” ersättas med ”exportörer och vidareändare som är etablerade i unionens tullområde”.

b) I punkt 4 ska frasen ”föregås av” ersättas med ”börja med”.

c) I punkt 6 ska ”bilaga 22–09” ersättas med ”bilaga 22–13”.

5. Artikel 70 ska rättas på följande sätt:

a) I punkt 2 ska leden c och d betecknas a och b.

b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Om ett land eller territorium avförs från förteckningen i bilaga II till förordning (EU) nr 978/2012 (\*) ska de regler och förfaranden som anges i artikel 55 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 och de skyldigheter som anges i artiklarna 72, 80 och 108 i den här förordningen fortsätta att gälla för det landet eller territoriet under en treårsperiod från den dag då landet eller territoriet avförs från den bilagan.

(\*) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 978/2012 av den 25 oktober 2012 om tillämpning av det allmänna preferenssystemet och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 732/2008 (EUT L 303, 31.10.2012, s. 1).”

6. I artikel 75.1 ska frasen ”artikel 67.2 i denna förordning” ersättas med ”artikel 71.2 i denna förordning”.

7. I artikel 77.1 b ska orden "till delegerad förordning (EU) 2015/2446" utgå.

8. Artikel 87 ska ersättas med följande:

"Artikel 87

#### **Systemet för registrerade exportörer: Krav på offentliggörande**

(Artikel 64.1 i kodexen)

Kommissionen ska på sin webbplats offentliggöra det datum då förmånsländer börjar tillämpa REX-systemet. Kommissionen ska hålla informationen uppdaterad."

9. I artikel 89 ska rubriken ersättas med följande:

**"Återkallelse av registrering".**

10. I artikel 90 ska rubriken ersättas med följande:

**"Automatisk återkallelse av registrering när ett land avförs från förteckningen över förmånsländer".**

11. I artikel 92.1 ska tredje stycket utgå.

12. Artikel 102 ska rättas på följande sätt:

a) I punkt 2 ska ordet "ofullständig" ersättas med "förenklad".

b) I punkt 3 b ska orden "till delegerad förordning (EU) 2015/2446" utgå.

13. Artikel 110.3 ska ersättas med följande:

"3. När en begäran om efterkontroll har gjorts ska denna kontroll utföras och resultaten därav meddelas medlemsstaternas tullmyndigheter inom en tid av högst sex månader eller, vid framställningar till Norge eller Schweiz angående kontroll av ersättningsursprungsbevis som upprättats på deras territorier på grundval av ursprungscertifikat formulär A eller fakturadeklarationer som upprättats i ett förmånsland, inom en tid av högst åtta månader från den dag då begäran skickas. Dessa resultat ska klart utvisa om ursprungsbeviset avser de produkter som faktiskt exporterats, och om dessa produkter kan anses vara produkter med ursprung i förmånslandet."

14. I artikel 119.4 ska orden "till delegerad förordning (EU) 2015/2446" utgå.

15. Artikel 126 ska rättas på följande sätt:

a) I punkt 1 ska orden "Detta underavsnitt" ersättas med "Underavsnitten 10 och 11".

b) I punkt 3 ska orden "detta underavsnitt" ersättas med "underavsnitten 10 och 11".

16. Gäller inte den svenska versionen.

17. I artikel 138.1 ska orden "samma transportmedel" ersättas med "samma transportsätt".

18. I artikel 143.2 ska orden "den fördelade kostnaden för" ersättas med "det fördelade värdet av".

19. I artikel 164 ska underrubriken ersättas med följande:

"(Artiklarna 226.3 b och c och 227.2 b och c i kodexen)"

20. I artikel 186 ska underrubriken ersättas med följande:

”(Artikel 128 i kodexen)”

21. Artikel 187 ska rättas på följande sätt:

a) Underrubriken ska ersättas med följande:

”(Artikel 128 i kodexen)”

b) I punkt 4 ska led a ersättas med följande:

”a) För samtliga varor som transporteras av fartyget eller luftfartyget ska en summarisk införseldeklaration inges vid den första unionshamnen eller unionsflygplatsen. Tullmyndigheterna vid denna hamn eller flygplats ska utföra riskanalysen för säkerhets- och skyddsändamål för samtliga varor som transporteras av det berörda fartyget eller luftfartyget. Ytterligare riskanalys får utföras för dessa varor vid den hamn eller flygplats där de lossas.”

22. I artikel 192 ska följande underrubrik införas:

”(Artikel 145 i kodexen)”

23. Artikel 199.1 g ska ersättas med följande:

”g) De uppgifter från punktskattedeklarationer som avses i artiklarna 21, 26 och 34 i rådets direktiv 2008/118/EG (\*).

(\*) Rådets direktiv 2008/118/EG av den 16 december 2008 om allmänna regler för punktskatt och om upphävande av direktiv 92/12/EEG (EUT L 9, 14.1.2009, s. 12).”

24. Artikel 214 ska ersättas med följande:

”Artikel 214

**Produkter från havsfiske och varor som framställts av sådana produkter vilka omlastas och transporteras genom ett land eller territorium som inte ingår i unionens tullområde**

(Artikel 153.2 i kodexen)

1. Om sådana produkter eller varor som avses i artikel 119.1 d och e i delegerad förordning (EU) 2015/2446 före ankomsten till unionens tullområde har omlastats och transporterats genom ett land eller territorium som inte ingår i unionens tullområde, ska ett intygande från tullmyndigheten i det landet eller territoriet om att produkterna eller varorna har stått under tullövervakning under den tid de befunnit sig i det landet eller territoriet och inte har genomgått någon annan hantering än vad som krävs för deras bevarande uppvisas för dessa produkter och varor när de förs in i unionens tullområde.

2. Det intygande som krävs enligt punkt 1 ska göras på en utskrift av den fiskeloggbok som avses i artikel 133 i delegerad förordning (EU) 2015/2446, åtföljd av en utskrift av omlastningsdeklarationen i tillämpliga fall.”

25. I artikel 220 ska rubriken ersättas med följande:

**”Brevförsändelser och varor i postförsändelser”**

26. I artikel 229.1 ska orden ”artikel 15” ersättas med ”artikel 14”.

27. Artikel 230.2 ska ersättas med följande:

”2. Den tullmyndighet som är behörig att fatta beslut ska göra all relevant information som står till dess förfogande tillgänglig för tullmyndigheterna i övriga medlemsstater avseende den tullrelaterade verksamhet som bedrivs av innehavaren av tillståndet till centraliserad klarering.”

28. I artikel 251.3 ska orden "artikel 166 i förordning (EU) nr 952/2013" ersättas med "artikel 166 i kodexen".

29. I artikel 277.1 a ska orden "artikel 268" ersättas med "artikel 275".

30. I artikel 280.6 första stycket ska orden "artikel 267" ersättas med "artikel 274".

31. I artikel 291 ska underrubriken ersättas med följande:

"(Artiklarna 6.3 b, 226.3 a och 227.2 a i kodexen)"

32. I artikel 294 ska underrubriken ersättas med följande:

"(Artiklarna 226.3 a och 227.2 a i kodexen)"

33. I artikel 295 ska underrubriken ersättas med följande:

"(Artikel 226.3 a i kodexen)"

34. Artikel 306.2 ska ersättas med följande:

"2. När det gäller anmälan av transiteringsdeklarationens MRN vid destinationstullkontoret ska artikel 184 andra stycket i delegerad förordning (EU) 2015/2446 tillämpas."

35. I artikel 308.2 ska orden "artikel 305" ersättas med "artikel 312".

36. I artikel 312.3 ska orden "artikel 300" ersättas med "artikel 307".

37. I artikel 313 ska underrubriken ersättas med följande:

"(Artikel 233.4 a, b, c och e i kodexen)"

38. I artikel 314.2 a ska orden "artikel 291" ersättas med "artikel 298".

39. I artikel 319 andra stycket ska orden "artikel 15" ersättas med "artikel 14".

40. I artikel 331 ska punkt 3 betecknas punkt 2.

41. Artikel 345.4 ska ersättas med följande:

"4. Genom undantag från punkt 1 ska de enhetstillstånd för förenklade förfaranden som utfärdats i enlighet med förordning (EEG) nr 2454/93 och som fortfarande är giltiga den 1 maj 2016 fortsätta att gälla till de respektive datum då det system för centraliserad tullklarering för import och det automatiserade exportsystem som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 börjar användas."

42. I bilaga A ska avdelning I "Format på de gemensamma uppgiftskraven för ansökningar och beslut" rättas på följande sätt:

a) I raden för dataelementet "2/4 Åtföljande dokument" ska texten i kolumnerna "Dataelementets format (Typ/Längd)" och "Kardinalitet" ersättas med följande:

"Totalt antal dokument: n..3 +	1x
Dokumenttyp: an..70 + Dokument-id: an..35 + Dokumentdatum: n8 (ååååmmdd)	999x"

b) I raden för dataelementet "5/3 Varornas kvantitet" ska texten i kolumnen "Kardinalitet" ersättas med följande:

"999x

När det gäller beslut som avser bindande besked: 1x"

c) I raden för dataelementet "7/2 Typ av tullförfaranden" ska följande stycke läggas till i kolumnen "Anmärkningar":

"Om ett tillstånd är avsett att användas för drift av tullager ska följande koder användas:

— Koden "XR" för ett allmänt tullager av typ I.

— Koden "XS" för ett allmänt tullager av typ II.

— Koden "XU" för ett privat tullager."

43. I bilaga B ska avdelning I "Format och kardinalitet för de gemensamma uppgiftskraven för deklARATIONER och underrättelser, anmälningar och meddelanden" rättas på följande sätt:

a) I raden för dataelementet "5/30 Plats för godtagande" ska texten i kolumnen "Anmärkningar" ersättas med följande:

"Om platsen för godtagande kodas enligt UN/LOCODE, ska informationen vara den UN/LOCODE-kod som anges i avdelning II för dataelement 5/6 Destinationskontor (och land). Om platsen för godtagande inte kodas enligt UN/LOCODE, ska det land där platsen är belägen identifieras med den kod som anges i avdelning II för dataelement 3/1 Exportör."

b) I raderna för dataelementen "7/9 Transportmedlets identitet vid ankomsten", "7/14 Aktiva transportmedlets identitet vid gränspassagen" och 7/16 "Passiva transportmedlets identitet vid gränspassagen" ska texten i kolumnen "Anmärkningar" ersättas med följande:

"De koder som anges i avdelning II för dataelement 7/7 Transportmedlets identitet vid avgången ska användas för typen av identifiering."

c) I raden för dataelementet "8/3 Referens för garanti" ska texten i kolumnen "Dataelementets format (Typ/Längd)" ersättas med följande:

"GRN: an..24 +

Åtkomstkod: an..4 +

Valutakod: a3 +

Import- eller exporttullbelopp och, när artikel 89.2 första stycket i kodexen tillämpas, andra avgifter: n..16,2 +

Garantitullkontor: an8

ELLER

Annan referens för garanti: an..35 +

Åtkomstkod: an..4 +

Valutakod: a3 +

Import- eller exporttullbelopp och, när artikel 89.2 första stycket i kodexen tillämpas, andra avgifter: n..16,2 +

Garantitullkontor: an8"

44. I bilaga B ska avdelning II "Koder för de gemensamma uppgiftskraven för ansökningar och beslut" rättas på följande sätt:

a) I dataelement "1/1 Typ av deklARATION" ska för koderna "EX" och "IM" den första meningen i beskrivningen ersättas med följande:

"Vid handel med länder och territorier som är belägna utanför unionens tullområde."

b) Dataelement "1/10 Förfarande" ska rättas på följande sätt:

i) I beskrivningen för kod "68" ska följande text läggas till:

"Förklaring: Denna kod ska användas för varor som är föremål för både mervärdesskatt och punktskatter och där endast en av dessa kategorier av skatter betalas när varorna övergår till fri omsättning."

ii) Beskrivningen för kod "78" ska ersättas med följande:

"Hänförande av varor till ett förfarande för frizoner (a)."

c) Dataelement "1/11 Ytterligare förfarande" ska rättas på följande sätt:

i) I avsnittet "Tillfällig införsel" ska beskrivningen för kod "D18" i kolumnen "Förfarande" ersättas med följande:

"Varor som genomgår tester, experiment eller demonstrationer"

ii) I avsnittet "Tillfällig införsel" ska beskrivningen för kod "D20" i kolumnen "Förfarande" ersättas med följande:

"Varor som används för att utföra tester, experiment eller demonstrationer utan ekonomisk vinning (sex månader)"

iii) I avsnittet "Andra" ska koden "F42" i kolumnen "Kod" ersättas med kod "F44".

iv) I avsnittet "Andra" ska följande rader införas efter raden för kod "F45":

"Användning av varornas ursprungliga klassificering enligt tulltaxan i situationer enligt artikel 86.2 i kodexen	F46
Förenkling av upprättandet av tulldeklarationer för sådana varor som omfattas av olika undernummer i tulltaxan enligt artikel 177 i kodexen	F47"

v) I avsnittet "Andra" ska följande rad införas efter raden för kod "F61":

"Förenkling av upprättandet av tulldeklarationer för sådana varor som omfattas av olika undernummer i tulltaxan enligt artikel 177 i kodexen	F65"
--	------

d) Dataelement "4/3 Avgiftsberäkning" ska rättas på följande sätt:

i) Namnet på dataelementet ska ersättas med följande:

"4/3 Avgiftsberäkning – Slag av avgift"

ii) Beskrivningen för kod "A00" ska ersättas med följande:

"Importtull"

- iii) Beskrivningen för kod "C00" ska ersättas med följande:  
"Exporttull"
- iv) Raden för kod "C10" ska utgå.
- e) Namnet på dataelement "4/8 Avgiftsberäkning" ska ersättas med följande:  
"4/8 Avgiftsberäkning – Betalningsmetod"
45. I bilaga 12–01 avdelning I "Format för de gemensamma uppgiftskraven för registrering av ekonomiska aktörer och andra personer" ska i raden för dataelement "11 Etableringsdatum" texten "(ååååmmdd)" läggas till i kolumnen "Dataelementets format (Typ/Längd)".
46. Bilaga 12–03 ska införas enligt bilaga I till denna förordning.
47. Bilaga 21–01 ska rättas på följande sätt:
- a) Gäller inte den svenska versionen.
- b) I raden för dataelement 3/10 ska texten i kolumnen "Dataelementets namn" ersättas med "Mottagarens identifieringsnummer".
- c) Gäller inte den svenska versionen.
- d) I raden för dataelement 3/18 ska texten i kolumnen "Dataelementets namn" ersättas med "Deklarantens identifieringsnummer".
- e) I raden för dataelement 3/39 ska texten i kolumnen "Dataelementets namn" ersättas med "Tillståndshavarens identifieringsnummer".
48. Bilaga 22–02 ska rättas på följande sätt:
- a) Följande anvisning för tryckning ska läggas till:  
"4. Äldre versioner av formulären får också användas till dess att befintliga lager har tömts eller till den 1 maj 2019, beroende på vilket som inträffar först."
- b) Gäller inte den svenska versionen.
49. Bilaga 22–06 ska ersättas med texten i bilaga II till denna förordning.
50. I bilaga 22–07 ska första stycket under rubriken "Ursprungsförsäkran" ersättas med följande:  
"Denna försäkran upprättas på ett kommersiellt dokument som innehåller exportörens respektive mottagarens namn och fullständiga adresser, en beskrivning av produkterna och datum för utfärdande <sup>(1)</sup>."
- <sup>(1)</sup> Om ursprungsförsäkran ersätter en annan försäkran i enlighet med artikel 101.2 och 101.3 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447, ska ersättningsförsäkran om ursprung märkas med uppgiften "Replacement statement" eller "Attestation de remplacement" eller "Comunicación de sustitución". Ersättningsförsäkran ska också ange datumet för utfärdande av den ursprungliga försäkran och alla andra erforderliga uppgifter i enlighet med artikel 101.1 andra stycket i genomförandeförordning (EU) 2015/2447."
51. Bilaga 22–09 ska ersättas med texten i bilaga III till denna förordning.
52. I bilaga 22–13 ska den ungerska versionen av fakturadeklarationen ersättas med följande:  
"A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak."
53. I bilaga 23–02 ska rubriken över tabellen efter punkt 10 ersättas med följande:  
"GÄLLER INTE DEN SVENSKA VERSIONEN".

54. I bilaga 32–06 ska ordet "Framsida" införas mellan rubriken "Unionstransitering/Gemensam transitering" och det första fältet.
55. I bilaga 61–03 ska första stycket och den inledande meningen i det andra stycket ersättas med följande:
- "Vid tillämpning av artikel 252 ska nettovikten för varje sändning av färska bananer fastställas av godkända vägare på en lossningsplats enligt förfarandet nedan.
- Vid tillämpning av denna bilaga och artikel 252 gäller följande definitioner:"
56. I bilaga 62–02 ska den första sidan av originalet och kopian av "INF 3 – Informationsblad för återinförda varor" ersättas med det formulär som beskrivs i bilaga IV till denna förordning.

## Artikel 2

### Ändringar av genomförandeförordning (EU) 2015/2447

Genomförandeförordning (EU) 2015/2447 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

#### **Format och koder för gemensamma uppgiftskrav**

(Artikel 6.2 i kodexen)

1. I bilaga A till denna förordning fastställs format och koder för de gemensamma uppgiftskrav som avses i artikel 6.2 i kodexen och artikel 2 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 när det gäller utbyte och lagring av de uppgifter som krävs för ansökningar och beslut.
2. I bilaga B till denna förordning fastställs format och koder för de gemensamma uppgiftskrav som avses i artikel 6.2 i kodexen och artikel 2 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 när det gäller utbyte och lagring av de uppgifter som krävs för deklARATIONER, underrättelser, anmälningar och meddelanden samt bevis för tullstatus.
3. Genom undantag från punkt 1 i denna artikel och till den dag då den första fasen i uppgraderingen av det system för bindande klassificeringsbesked och det övervakningssystem Surveillance 2 som avses i bilagan till kommissionens genomförandebeslut (EU) 2016/578 (\*) införs, ska de format och koder som anges i bilaga A till denna förordning i fråga om ansökningar och beslut om bindande klassificeringsbesked inte tillämpas och de format och koder som anges i bilagorna 2–5 till kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/341 (\*\*) tillämpas.

Genom undantag från punkt 1 i denna artikel och till den dag då det system för godkända ekonomiska aktörer (AEO) som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 uppgraderas, ska de format och koder som anges i bilaga A till denna förordning i fråga om ansökningar och tillstånd avseende status som godkänd ekonomisk aktör inte tillämpas och de format och koder som anges i bilagorna 6 och 7 till delegerad förordning (EU) 2016/341 tillämpas.

4. Genom undantag från punkt 2 i denna artikel och till de respektive datum då de relevanta it-system som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs eller uppgraderas, ska de format och koder för gemensamma uppgiftskrav som anges i bilaga B till denna förordning inte tillämpas i fråga om de it-system som förtecknas i bilaga 1 till delegerad förordning (EU) 2016/341.

När det gäller de it-system som förtecknas i bilaga 1 till delegerad förordning (EU) 2016/341 och till de respektive datum då de relevanta it-system som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs eller uppgraderas, ska det utbyte och den lagring av uppgifter som krävs för deklARATIONER, underrättelser, anmälningar och meddelanden samt bevis för tullstatus ske med användning av de format och koder som anges i bilaga 9 till delegerad förordning (EU) 2016/341.



5. Till den dag då det system för tullbeslut som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs, får tullmyndigheterna besluta att andra format och koder än de som anges i bilaga A till denna förordning ska tillämpas i fråga om följande ansökningar och tillstånd:

- a) Ansökningar om och tillstånd till förenkling av fastställandet av belopp som utgör en del av varors tullvärde.
- b) Ansökningar om och tillstånd till samlade garantier.
- c) Ansökningar om och tillstånd till betalningsanstånd.
- d) Ansökningar om och tillstånd till drift av anläggningar för tillfällig lagring, enligt artikel 148 i kodexen.
- e) Ansökningar om och tillstånd till reguljär fartygslinje.
- f) Ansökningar om och tillstånd till status som godkänd utfärdare.
- g) Ansökningar om och tillstånd till status som godkänd vägare av bananer.
- h) Ansökningar om och tillstånd till egenbedömning.
- i) Ansökningar om och tillstånd till status som godkänd mottagare för TIR-transitering.
- j) Ansökningar om och tillstånd till status som godkänd avsändare för unionstransitering.
- k) Ansökningar om och tillstånd till status som godkänd mottagare för unionstransitering.
- l) Ansökningar om och tillstånd till att använda förseglingar av en särskild typ.
- m) Ansökningar om och tillstånd till att använda transiteringsdeklarationer med en reducerad datauppsättning.
- n) Ansökningar om och tillstånd till att använda ett elektroniskt transportdokument som tulldeklaration.

6. Till den dag då systemet för tullbeslut införs får tullmyndigheterna tillåta att aktörer använder de format och koder för uppgiftskrav rörande ansökningar och tillstånd som anges i bilaga 12 till delegerad förordning (EU) 2016/341 i stället för de uppgiftskrav som anges i bilaga A till den här förordningen, när det gäller följande ansökningar och tillstånd:

- o) Ansökningar om och tillstånd till att använda förenklad deklaration.
- p) Ansökningar om och tillstånd till centraliserad klarering.
- q) Ansökningar om och tillstånd till registrering av uppgifter i deklarerans bokföring.
- r) Ansökningar om och tillstånd till att använda förfarandet för aktiv förädling.
- s) Ansökningar om och tillstånd till att använda förfarandet för passiv förädling.
- t) Ansökningar om och tillstånd till att använda förfarandet för slutanvändning.
- u) Ansökningar om och tillstånd till att använda förfarandet för tillfällig införsel.
- v) Ansökningar om och tillstånd till drift av anläggningar för lagring av varor i tullager.

7. Trots vad som sägs i punkt 6 och till de respektive datum då det automatiserade exportssystem (AES) som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs eller de nationella importsystem som avses i samma bilaga uppgraderas ska, i de fall en ansökan om tillstånd baseras på en tulldeklaration i enlighet med artikel 163.1 i delegerad förordning (EU) 2015/2446, de format och koder som anges i bilaga 12 till delegerad förordning (EU) 2016/341 tillämpas när det gäller de ytterligare dataelement som föreskrivs för den ansökan.

(\*) Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2016/578 av den 11 april 2016 om upprättande av ett arbetsprogram för utveckling och införande av de elektroniska system som föreskrivs i unionens tullkodex (EUT L 99, 15.4.2016, s. 6).

(\*\*) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/341 av den 17 december 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 vad gäller övergångsregler för vissa bestämmelser i unionens tullkodex i de fall de relevanta elektroniska systemen ännu inte är i funktion, och om ändring av kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 (EUT L 69, 15.3.2016, s. 1)."

2. I artikel 57.1 ska följande stycke läggas till:

”Hänvisningar i särskilda importordningar för produkter med icke-förmånsberättigande ursprung till ursprungsintyg som utfärdats i enlighet med artiklarna 55–65 i förordning (EEG) nr 2454/93 ska betraktas som hänvisningar till sådana ursprungsintyg som avses i denna artikel.”

3. Artikel 62 ska ersättas med följande:

”Artikel 62

### **Leverantörsdeklaration för längre tid**

(Artikel 64.1 i kodexen)

1. När en leverantör regelbundet levererar varusändningar till en exportör eller näringsidkare och samtliga dessa varor väntas ha samma ursprungsstatus, får leverantören lämna en enda deklaration som omfattar flera sändningar av dessa varor (nedan kallad *leverantörsdeklaration för längre tid*).
  2. En leverantörsdeklaration för längre tid ska upprättas för sändningar som avsänds under en viss tidsperiod och ska ange följande tre datum:
    - a) Det datum då deklARATIONEN upprättas (utfärdandedatum).
    - b) Det datum då perioden börjar (startdatum), vilket inte får infalla mer än 12 månader före eller mer än 6 månader efter utfärdandedatumet.
    - c) Det datum då perioden upphör (slutdatum), vilket inte får infalla mer än 24 månader efter startdatumet.
  3. Leverantören ska omedelbart informera exportören eller näringsidkaren när leverantörsdeklarationen för längre tid inte är giltig för vissa eller alla sändningar av levererade varor eller varor som ska levereras.”
4. Artikel 68 ska ersättas med följande:

”Artikel 68

### **Registrering av exportörer utanför ramen för unionens allmänna preferenssystem**

(Artikel 64.1 i kodexen)

1. När unionen har en förmånsordning där det föreskrivs att en exportör ska fylla i ett ursprungsdokument i enlighet med relevant unionslagstiftning får ett sådant dokument bara fyllas i av en exportör som är registrerad för det ändamålet av en medlemsstats tullmyndigheter. Sådana exportörers identitet ska registreras i det system för registrerade exportörer (REX-systemet) som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578. Underavsnitten 2–9 i detta avsnitt ska gälla i tillämpliga delar.
2. Vid tillämpning av denna artikel ska artiklarna 11.1 d, 16, 17 och 18 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 i fråga om villkoren för godtagande av ansökningar och tillfälligt upphörande med beslut samt artiklarna 10 och 15 i den här förordningen inte gälla. Ansökningar och beslut som avser den här artikeln får inte utbytas och lagras i ett elektroniskt informations- och kommunikationssystem enligt artikel 10 i denna förordning.
3. Kommissionen ska tillhandahålla det tredjeland med vilket unionen har en förmånsordning adresserna till de tullmyndigheter som ansvarar för kontroll av ursprungsdokument som fylls i av registrerade exportörer i unionen i enlighet med denna artikel.
4. Trots vad som sägs i punkt 1 och när det i den tillämpliga förmånsordningen inte anges någon maximinivå för det värde upp till vilket en exportör som inte är en registrerad exportör får fylla i ett ursprungsdokument ska tröskelvärdet vara 6 000 euro för respektive sändning.

5. Trots vad som sägs i punkt 1 och fram till och med den 31 december 2017 får ett ursprungsdokument fyllas i av en exportör som inte har registrerats men som är en godkänd exportör i unionen. Artikel 77.7 ska gälla i enlighet därmed.”

5. Artikel 69.2 ska ersättas med följande:

”2. När det ursprungsbevis som krävs för tillämpning av en bestämmelse om förmånstull enligt punkt 1 är ett varucertifikat EUR.1, ett annat statligt ursprungsintyg, en ursprungsdeklaration eller en fakturadeklaration ska ersättningsursprungsbeviset utfärdas eller upprättas i form av något av följande dokument:

- a) En ersättningsursprungsdeklaration eller ersättningsfakturadeklaration som upprättas av en godkänd exportör som vidareänder varorna.
- b) En ersättningsursprungsdeklaration, ersättningsfakturadeklaration eller ersättningsförsäkran om ursprung som upprättas av en person som vidareänder varorna, när det totala värdet av de ursprungsprodukter i den ursprungliga sändningen som ska delas upp inte överstiger det tillämpliga tröskelvärdet.
- c) En ersättningsursprungsdeklaration, ersättningsfakturadeklaration eller ersättningsförsäkran om ursprung som upprättas av en person som vidareänder varorna, när det totala värdet av de ursprungsprodukter i den ursprungliga sändningen som ska delas upp överstiger det tillämpliga tröskelvärdet och vidareändaren bifogar ett exemplar av det ursprungliga ursprungsbeviset till ersättningsursprungsdeklarationen, ersättningsfakturadeklarationen eller ersättningsförsäkran om ursprung.
- d) Ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats av det tullkontor under vars kontroll varorna befinner sig, när följande villkor är uppfyllda:
  - i) Vidareändaren är inte en godkänd eller registrerad exportör och går inte med på att ett exemplar av det ursprungliga ursprungsbeviset bifogas ersättningsbeviset.
  - ii) Det totala värdet av ursprungsprodukterna i den ursprungliga sändningen överstiger det tillämpliga tröskelvärde över vilket exportören måste vara en godkänd eller registrerad exportör för att kunna upprätta ett ersättningsbevis.
- e) En ersättningsförsäkran om ursprung som upprättas av en registrerad exportör som vidareänder varorna.”

6. I artikel 73 ska följande punkt 3 läggas till:

”3. På begäran av ett förmånsland ska kommissionen till det förmånslandet skicka avtryck av de stämplarna som medlemsstaternas tullmyndigheter använder vid utfärdandet av varucertifikat EUR.1.”

7. I artikel 80.4 ska följande mening läggas till:

”De behöriga myndigheterna i ett förmånsland eller tullmyndigheterna i en medlemsstat ska informera den registrerade exportören när dennes registreringsavgifter ändrats.”

8. Artikel 85 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Från och med den 1 januari 2018 och med tanke på kumulation enligt artikel 53 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 ska tullmyndigheterna i samtliga medlemsstater upphöra med utfärdandet av varucertifikat EUR.1 och godkända exportörer upphöra med upprättandet av fakturadeklarationer.”

b) I punkt 3 ska följande andra stycke läggas till:

”Till och med den 31 december 2017 får godkända exportörer i medlemsstaterna som ännu inte registrerats upprätta fakturadeklarationer för kumulation enligt artikel 53 i delegerad förordning (EU) 2015/2446.”

9. Artikel 86.3 ska ersättas med följande:

”3. För export inom ramen för unionens, Norges eller Schweiz allmänna preferenssystem ska exportörer bara behöva registreras en gång.

Exportörer ska tilldelas ett nummer för en registrerad exportör av förmånslandets behöriga myndigheter med tanke på export inom ramen för unionens, Norges och Schweiz allmänna preferenssystem, i den utsträckning som länderna i fråga har erkänt det land där registreringen sker som ett förmånsland.

Första och andra stycket ska gälla i tillämpliga delar för export inom ramen för Turkiets allmänna preferenssystem när det landet börjar tillämpa REX-systemet. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) offentliggöra det datum då Turkiet börjar tillämpa det systemet.”

10. Artikel 158 ska ersättas med följande:

”Artikel 158

#### **Nivån på den samlade garantin**

(Artikel 95.2 och 95.3 i kodexen)

1. På de villkor som anges i artikel 84 i delegerad förordning (EU) 2015/2446 ska det belopp för den samlade garantin som avses i artikel 95.2 i kodexen nedsättas till 50 %, 30 % eller 0 % av den del av referensbeloppet som fastställts i enlighet med artikel 155.3 b i den här förordningen.

2. Det belopp för den samlade garantin som avses i artikel 95.3 i kodexen ska nedsättas till 30 % av de delar av referensbeloppet som fastställts i enlighet med artikel 155.2 och 155.3 a i den här förordningen.”

11. I artikel 161 ska följande stycke läggas till:

”Från och med den dag då återkallelsen eller uppsägningen börjar gälla får tidigare utfärdade kuponger för individuell garanti inte längre användas vid hänförande av varor till förfarandet för unionstransitering.”

12. Artikel 163 ska ersättas med följande:

”Artikel 163

#### **Garanterande sammanslutningars ansvar för TIR-transiteringar**

(Artiklarna 226.3 b och 227.2 b i kodexen)

Vid tillämpning av artikel 8.3 och 8.4 i tullkonventionen om internationell transport av gods upptaget i TIR-Carnet, inbegripet senare ändringar (TIR-konventionen), kan varje garanterande sammanslutning som är etablerad i unionens tullområde, när en TIR-transitering äger rum i unionens tullområde, bli ansvarig för betalning av det garanterade beloppet för de varor som berörs av TIR-transiteringen, upp till 100 000 euro per TIR-carnet eller ett likvärdigt belopp uttryckt i nationell valuta.”

13. Artikel 231.11 ska ersättas med följande:

”11. Till de respektive datum då det automatiserade exportssystem (AES) och det system för centraliserad tullklarering för import (CCI) som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs, ska punkterna 5 och 6 i denna artikel inte tillämpas.”

14. I artikel 329 ska punkt 8 utgå.

15. Artikel 333.7 ska ersättas med följande:

"7. Genom undantag från punkt 2 b och c och till de respektive datum då det automatiserade exportsystem (AES) som avses i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2016/578 införs, i de fall som avses i artikel 329.5 och 329.6, ska utförelsetullkontorets tidsfrist för att underrätta exporttullkontoret om varornas utförelse vara den första arbetsdagen efter den dag då varorna hänförs till förfarandet för transitering eller lämnar unionens tullområde eller förfarandet för transitering avslutas."

16. I bilaga B ska avdelning I "Format och kardinalitet för de gemensamma uppgiftskraven för deklARATIONER och underrättelser, anmälningar och meddelanden" ändras på följande sätt:

a) I raden för dataelementet "2/1 Förenklad deklARATION/Tidigare dokument" ska i kolumnen "Dataelementets format (Typ/Längd)" texten "Dokumentkategori: a1+" utgå.

b) I raden för dataelementet "4/4 Avgiftsberäkning – Avgiftsunderlag" ska i kolumnen "Dataelementets format (Typ/Längd)" följande text läggas till:

"ELLER

Belopp: n..16,2"

c) I raden för dataelementet "5/8 Kod för destinationsland" ska i kolumnen "Anmärkningar" följande text läggas till:

"I samband med transiteringar ska ISO 3166 alfa 2-landkoden användas."

17. I bilaga B ska avdelning II "Koder för de gemensamma uppgiftskraven för ansökningar och beslut" ändras på följande sätt:

a) Dataelement "2/1 Förenklad deklARATION/Tidigare dokument" ska ändras på följande sätt:

i) Första, andra och tredje stycket ska ersättas med följande:

"Detta dataelement består av alfanumeriska koder.

Varje kod består av tre delar. I den första delen (an..3) anges siffror eller bokstäver eller en kombination av dessa för att ange typen av dokument. I den andra delen (an..35) anges de uppgifter som krävs för att identifiera dokumentet, dvs. dess registreringsnummer eller en annan igenkännbar referens. Den tredje delen (an..5) används för att identifiera vilken punkt i det tidigare dokumentet som det hänvisas till.

Vid ingivande av en pappersbaserad tulldeklARATION ska de tre delarna separeras från varandra med bindestreck (-)."

ii) Det avsnitt som inleds med frasen "1. Den första delen (a1):" ska utgå.

iii) Rubriken "2. Den andra delen (an..3):" ska ersättas med "1. Den första delen (an..3)".

iv) Rubriken "3. Den tredje delen (an..35):" ska ersättas med "2. Den andra delen (an..35)".

v) Rubriken "4. Den fjärde delen (an..5)" ska ersättas med "3. Den tredje delen (n..5)".

vi) De två strecksatserna i avsnittet "Exempel" under rubriken "4. Den fjärde delen (an..5)" ska ersättas med följande:

— Den berörda varuposten i deklARATIONEN var den femte posten på ett T1-transiteringsdokument (tidigare dokument) som destinationskontoret tilldelat numret "238 544". Koden blir då "821-238544-5" ("821" för förfarandet för transitering, "238544" för dokumentets registreringsnummer (eller MRN för NCTS-transiteringar) och "5" för varupostnumret).

— Varorna deklarerades med hjälp av en förenklad deklARATION. MRN "16DE9876AB889012R1" tilldelades. I den kompletterande deklARATIONEN blir koden då "SDE-16DE9876AB889012R1" ("SDE" för förenklad deklARATION, "16DE9876AB889012R1" för dokumentets MRN)."

b) Dataelement "2/2 Ytterligare uppgifter" ska ändras på följande sätt:

- i) I tabellen i avsnittet "Allmän kategori – Kod 0xxxx" ska den sista raden utgå.
- ii) I tabellen i avsnittet "Vid import: Kod 1xxxx" ska den sista raden utgå.
- iii) I tabellen i avsnittet "Vid export: Kod 3xxxx" ska i den tredje raden den rättsliga grunden avseende kod "30 500" ersättas med "Artikel 329.7".

18. I bilaga 22–14 ska följande inledande anmärkning läggas till:

"7. Intyg som i det övre fältet till höger har den gamla textversionen "URSPRUNGSINTYG för import av jordbruksvaror till Europeiska ekonomiska gemenskapen" och i fältet "Anmärkningar" också har den gamla textversionen får också användas till dess att befintliga lager har tömts eller till den 1 maj 2019, beroende på vilket som inträffar först."

19. Bilaga 22–16 ska ändras på följande sätt:

a) Texten i fotnot 7 ska ersättas med följande:

"(7) Ange start- och slutdatum. Perioden får inte överskrida 24 månader."

b) Texten i fotnot 8 ska ersättas med följande:

"(8) Ort och datum för utfärdande."

20. Bilaga 22–18 ska ändras på följande sätt:

a) Texten i fotnot 8 ska ersättas med följande:

"(8) Ange start- och slutdatum. Perioden får inte överskrida 24 månader."

b) Texten i fotnot 9 ska ersättas med följande:

"(9) Ort och datum för utfärdande."

21. Bilaga 32–01 ska ersättas med texten i bilaga VII till denna förordning.

22. Bilaga 32–02 ska ersättas med texten i bilaga VIII till denna förordning.

23. Bilaga 32–03 ska ersättas med texten i bilaga IX till denna förordning.

24. Bilaga 72–04 ska ändras på följande sätt:

a) Del I ska ändras på följande sätt:

- i) I punkterna 2.1 och 2.2 i kapitel I "Allmänna bestämmelser" ska frasen "bilaga B-01" ersättas med "bilaga B-01 till delegerad förordning (EU) 2015/2446".
- ii) I punkt 3.1 i kapitel II "Genomförandebestämmelser" ska frasen "bilaga B-01" ersättas med "bilaga B-01 till delegerad förordning (EU) 2015/2446".
- iii) I punkt 9 i kapitel III "Genomförande av förfarandet" ska "artikel 300" ersättas med "artikel 302".
- iv) I kapitel III "Genomförande av förfarandet" ska följande punkter införas efter punkt 19.2:

"19.3. Giltighetstiden för ett intyg om samlad garanti eller intyg om befrielse från ställande av garanti får inte överstiga två år. Garantitullkontoret får dock förlänga giltighetstiden en gång, för en period av högst två år.

19.4. Från det datum då en återkallelse av ett tillstånd att använda en samlad garanti eller en återkallelse eller uppsägning av ett åtagande som gjorts i fråga om en samlad garanti börjar gälla får utfärdade intyg inte användas för att hänföra varor till förfarandet för unionstransitering, och den person som är ansvarig för förfarandet ska utan dröjsmål återlämna intygen till garantitullkontoret.

Varje medlemsstat ska meddela kommissionen uppgifter som möjliggör identifiering av fortfarande giltiga intyg som ännu inte har återlämnats eller som har deklarerats som stulna, förlorade eller förfalskade. Kommissionen ska underrätta de övriga medlemsstaterna om detta.”

b) Del II ska ändras på följande sätt:

- i) I kapitel VI ”Intyg om samlad garanti” ska formulär TC 31 – INTYG OM SAMLAD GARANTI ersättas med det formulär som beskrivs i bilaga V till denna förordning.
- ii) I kapitel VII ”Intyg om befrielse från ställande av garanti” ska formulär TC 33 – INTYG OM BEFRIELSE FRÅN STÄLLANDE AV GARANTI ersättas med det formulär som beskrivs i bilaga VI till denna förordning.

### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 2017.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

## BILAGA I

## ”BILAGA 12–03

**BAGAGETAGG SOM SKA FÄSTAS VID LASTRUMSBAGAGE SOM CHECKAS IN PÅ EN UNIONSFLYGPLATS  
(artikel 44)**

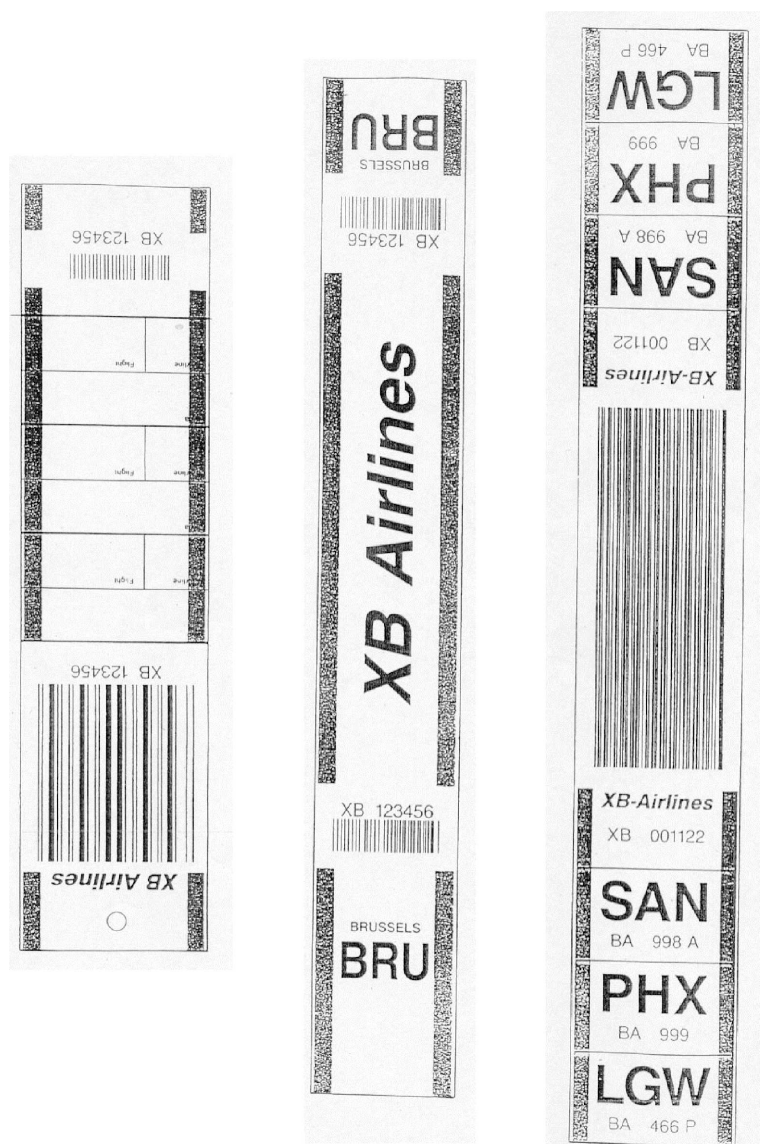
## 1. EGENSKAPER

Den bagagetagg som avses i artikel 44 ska vara utformad på ett sådant sätt att den inte kan återanvändas.

- a) Bagagetaggen ska ytterst längs varje långsida ha en minst 5 mm bred grön rand som omfattar de delar som anger rutt och identifiering. Dessa gröna ränder får också täcka de övriga delarna på taggen med undantag för de områden som anger taggens streckkod, som ska tryckas på en ren vit bakgrund. (Se förlagor i del 2 a.)
- b) För ”befordrat bagage” ska taggen ha gröna ränder i stället för röda utefter kanterna. (Se förlaga i del 2 b.)

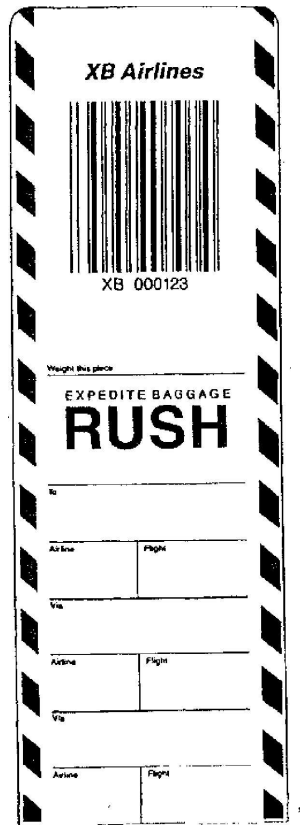
## 2. FÖRLAGOR

a)





b)



## BILAGA II

”BILAGA 22–06

## ANSÖKAN OM ATT BLI REGISTRERAD EXPORTÖR

inom ramen för Europeiska unionens, Norges, Schweiz och Turkiets respektive system med allmänna tullförmåner <sup>(1)</sup>

1. Exportörens namn, fullständiga adress och land, kontaktuppgifter, Eori- eller TIN-nummer <sup>(2)</sup>.

2. Ytterligare kontaktuppgifter, inbegripet telefon- och faxnummer och, i tillgängliga fall, e-postadress (frivilligt).

3. Ange om den huvudsakliga verksamheten är produktion eller handel.

4. Vägledande beskrivning av varor som omfattas av förmånsbehandling, inklusive en vägledande förteckning över HS-nummer (eller kapitel, om de varor som företaget handlar med klassificeras enligt fler än 20HS-nummer).

5. Exportörens åtaganden

**Undertecknad**

- förklarar att ovan angivna uppgifter är korrekta,
- intygar att ingen tidigare registrering har återkallats, eller, om detta är fallet, att den situation som ledde till återkallelsen har åtgärdats,
- åtar sig att upprätta ursprungsförsäkringar endast för varor som omfattas av förmånsbehandling och som uppfyller de ursprungsregler som fastställs för dessa varor inom ramen för det allmänna preferenssystemet,
- åtar sig att hålla en lämplig affärsbokföring avseende tillverkning och leverans av varor som omfattas av förmånsbehandling och att bevara bokföringen under minst tre år från utgången av det kalenderår då ursprungsförsäkringarna upprättas,
- åtar sig att omgående underrätta den behöriga myndigheten om förändringar i registreringsuppgifterna sedan bolaget fått sitt nummer som registrerad exportör,
- åtar sig att samarbeta med den behöriga myndigheten,

- åtar sig att godta alla kontroller av huruvida uppgifterna i ursprungsförsäkringarna är riktiga, inbegripet kontroller av bokföringen och kontrollbesök på platsen som görs av Europeiska kommissionen, medlemsstaternas myndigheter eller Norges, Schweiz eller Turkiets myndigheter (endast tillämpligt på exportörer i förmånsländer),
- åtar sig att begära återkallelse av registrering i systemet, om villkoren för export av varor inom ramen för systemet inte längre är uppfyllda, och
- åtar sig att begära återkallelse av registrering i systemet, om det inte längre finns någon avsikt att exportera sådana varor inom ramen för systemet.

---

Ort, datum och underskrift av behörig person; namn och befattning <sup>(3)</sup>

6. Exportören ger på förhand ett särskilt, informerat samtycke till att dennes personuppgifter offentliggörs på den offentliga webbplatsen

Undertecknad informeras härmed om att de i denna deklaration lämnade uppgifterna kan yppas för allmänheten på den offentliga webbplatsen. Undertecknad godtar att dessa uppgifter kan offentliggöras på den offentliga webbplatsen. Undertecknad kan återta sitt samtycke till att dessa uppgifter offentliggörs på webbplatsen genom att skicka en begäran till de behöriga myndigheter som ansvarar för registreringen.

---

Ort, datum och underskrift av behörig person; namn och befattning <sup>(3)</sup>

7. Fält reserverat för behörig myndighet

Den sökande registreras under följande nummer:

Registreringsnummer: \_\_\_\_\_

Datum för registrering: \_\_\_\_\_

Datum från vilket registreringen är giltig: \_\_\_\_\_

Underskrift och stämpel <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_

*Information*

## om skydd och behandling av personuppgifter i systemet

1. När Europeiska kommissionen behandlar personuppgifter som lämnas i denna ansökan om att bli registrerad exportör gäller Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter. När de behöriga myndigheterna i ett förmänsland eller ett tredjeland som genomfört direktiv 95/46/EG behandlar personuppgifter som lämnas i denna ansökan om att bli registrerad exportör, ska de relevanta nationella bestämmelserna inom ramen för det direktivet tillämpas.
2. Personuppgifter för ansökan om att bli registrerad exportör behandlas med tanke på tillämpning av ursprungsreglerna i EU:s allmänna preferenssystem, som de fastställs i gällande EU-lagstiftning. Denna lagstiftning om ursprungsreglerna i EU:s allmänna preferenssystem utgör den rättsliga grunden för behandling av personuppgifter för ansökan om att bli registrerad exportör.
3. Den behöriga myndigheten i det land där ansökan lämnats är den registeransvarige för behandlingen av uppgifterna i REX-systemet.  
  
En förteckning över behöriga myndigheter/tullenheter offentliggörs på kommissionens webbplats.
4. Tillgång till alla uppgifter i denna ansökan beviljas genom ett användar-ID/lösenord för användare inom kommissionen, de behöriga myndigheterna i förmänsländerna och tullmyndigheterna i medlemsstaterna, Norge, Schweiz och Turkiet.
5. Uppgifter om en återkallad registrering ska av förmänslandets behöriga myndigheter och medlemsstaternas tullmyndigheter bevaras i REX-systemet i tio kalenderår. Denna period ska löpa från utgången av det år under vilket återkallelsen av registreringen äger rum.
6. Den registrerade har rätt att få tillgång till uppgifter som rör honom eller henne och som kommer att behandlas i REX-systemet och har i tillämpliga fall rätt att få uppgifter rättade, utplånade eller blockerade i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001 eller nationell lagstiftning som genomför direktiv 95/46/EG. Alla ansökningar om rätt till tillgång, rättelse, utplåning eller blockering ska lämnas till och behandlas av de behöriga myndigheter i förmänsländerna respektive de tullmyndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för registreringen. När en registrerad exportör har lämnat en begäran om utövande av den rätten till kommissionen, ska denna vidarebefordra begäran till de behöriga myndigheterna i förmänslandet eller berörda medlemsstaters tullmyndigheter. Om den registrerade exportören inte har fått sina rättigheter tillgodosedda av den registeransvarige för uppgifter, ska den registrerade exportören lämna en sådan begäran till kommissionen, som då agerar som registeransvarig. Kommissionen ska ha rätt att rätta, utplåna eller blockera uppgifterna.
7. Klagomål kan lämnas till den berörda nationella dataskyddsmyndigheten. De nationella dataskyddsmyndigheternas kontaktuppgifter finns på webbplatsen för Europeiska kommissionens generaldirektorat för rättsliga frågor och konsumentfrågor: ([http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index\\_en.htm#h2-1](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)).

Eventuella klagomål på Europeiska kommissionens behandling av uppgifter bör skickas till Europeiska datatillsynsmannen (EDPS) (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

1. Detta ansökningsformulär kan användas för de allmänna preferenssystemen i fyra områden: Europeiska unionen (EU), Norge, Schweiz och Turkiet. Observera dock att dessa områdens respektive allmänna preferenssystem kan variera i fråga om vilka länder och produkter som omfattas. Följaktligen kommer en given registrering endast att gälla vid export inom ramen för allmänna preferenssystem där ert land definieras som ett förmänsland.
2. Exportörer och vidareändare i EU måste ange Eori-nummer. Exportörer i förmänsländer, Norge, Schweiz och Turkiet måste ange TIN-nummer.
3. När ansökningar om att bli registrerad exportör eller andra informationsutbyten mellan registrerade exportörer och förmänsländers behöriga myndigheter eller medlemsstaters tullmyndigheter görs med hjälp av elektronisk databehandlingsteknik ska de underskrifter och stämplars som avses i fälten 5, 6 och 7 ersättas med ett elektroniskt bestyrkande.”

## BILAGA III

"BILAGA 22–09

**Fakturadeklaration**

Fakturadeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

*Fransk version*

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup> au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne ... <sup>(3)</sup> et <sup>(4)</sup>.

*Engelsk version*

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup> according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union <sup>(3)</sup> and <sup>(4)</sup>.

*Spansk version*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup> en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión europea <sup>(3)</sup> y <sup>(4)</sup>.

(plats och datum) <sup>(5)</sup>

(Exportörens underskrift och namnförtydligande) <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> När fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i EU i den mening som avses i artikel 77.4 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 måste den godkända exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. När fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör (vilket alltid kommer att vara fallet när den upprättas i ett förmånsland), ska orden inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

<sup>(2)</sup> Produkternas ursprungsland ska anges. När fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla enligt artikel 112 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447, ska exportören tydligt ange dessa produkter i det dokument där deklarationen upprättas med hjälp av beteckningen "CM".

<sup>(3)</sup> I tillämpliga fall ska en av följande uppgifter anges: "EU cumulation", "Norway cumulation", "Switzerland cumulation", "Turkey cumulation", "regional cumulation", "extended cumulation with country x" eller "Cumul UE", "Cumul Norvège", "Cumul Suisse", "Cumul Turquie", "cumul regional", "cumul étendu avec le pays x" eller "Acumulación UE", "Acumulación Noruega", "Acumulación Suiza", "Acumulación Turquía", "Acumulación regional", "Acumulación ampliada con en país x".

<sup>(4)</sup> Om fakturadeklarationen upprättas i samband med ett annat förmånshandelsavtal ska hänvisningen till det allmänna preferenssystemet ersättas med en hänvisning till detta andra förmånshandelsavtal.

<sup>(5)</sup> Dessa uppgifter får utelämnas om upplysningen finns i själva dokumentet.

<sup>(6)</sup> Se artikel 77.7 i genomförandeförordning (EU) 2015/2447 (gäller endast godkända exportörer i EU). När exportören inte behöver underteckna, behövs inte heller namnförtydligande."

## BILAGA IV

## "INF 3 – Informationsblad för återinförda varor

## EUROPEISKA UNIONEN

<b>1. Exportör</b>		Nr	
		<b>INF 3</b>	
		ORIGINAL	
<b>2. Mottagare vid tidpunkten för exporten</b>		ÅTERINFÖRDA VAROR INFORMATIONSBLAD	
<b>VIKTIGT</b>		<b>3. Land till vilket varorna sänts vid tidpunkten för exporten</b>	
<p>1. Innan detta formulär fylls i ska den berörda personen studera bestämmelserna om återinförda varor samt anmärkningarna på baksidan av detta formulär.</p> <p>2. Den berörda personen ska fylla i fält 1–11 på detta formulär på skrivmaskin eller för hand med tryckbokstäver.</p> <p>3. När detta informationsblad fylls i för varor vars export inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitikens har genomförts med en exportlicens eller en förutfastställelselicens, eller för varor som ger rätt till bidrag eller andra belopp som föreskrivs vid export, är det endast giltigt om fält B och, om så är tillämpligt, fält A nedan har påtecknats av de behöriga myndigheterna.</p> <p>4. Detta informationsblad ska uppvisas för tullkontoret för återimport.</p>			
<b>4. Kollinas antal, slag, märken och nummer samt beskrivning av de exporterade varorna</b>		<b>5. Bruttovikt</b>	
		<b>6. Nettovikt</b>	
		<b>7. Statistiskt värde</b>	
<b>8. Mängd för vilken informationsblad krävs</b>		<b>9. KN-nummer</b>	
<b>a) med siffror:</b>		<b>b) med bokstäver:</b>	
<p>A. PÅTECKNING AV DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA FÖR EXPORTLICENSER ELLER FÖRUTFASTSTÄLLELSELICENSER</p> <p>— Bestämmelser om licenser har iakttagits</p> <p>Ort ..... den ..... (Underskrift) (Stämpel)</p>		<p>B. PÅTECKNING AV DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA FÖR BEVILJANDET AV BIDRAG ELLER ANDRA BELOPP VID EXPORT</p> <p>— Inga bidrag eller andra belopp har beviljats vid export <sup>(1)</sup></p> <p>— Vid export beviljade bidrag eller andra belopp har betalats tillbaka för ..... (mängd) <sup>(1)</sup></p> <p>— Rätt till utbetalning av bidrag eller andra belopp vid export har annullerats för ..... (mängd) <sup>(1)</sup></p> <p>Ort ..... den ..... (Underskrift) (Stämpel)</p>	
<p>C. PÅTECKNING AV DET KONTOR SOM FULLGÖR TULLFORMALITETERNA VID EXPORT</p> <p>De uppgifter som anges i fält 1–10 är riktiga Identifieringsåtgärder har vidtagits</p> <p>Ort ..... den ..... (Underskrift) (Stämpel)</p>		<p>11. EXPORTÖRENS ANSÖKAN</p> <p>Undertecknad, som är exportör <sup>(1)</sup> på exportörens vägnar <sup>(1)</sup> ansöker om att detta informationsblad utfärdas för återimport av de varor som beskrivs i det</p> <p>Ort ..... den ..... (Underskrift) (Stämpel)</p>	

<sup>(1)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

## EUROPEISKA UNIONEN

<b>1. Exportör</b>		<b>Nr</b>	
		<b>INF 3</b>	
		KOPIA	
<b>2. Mottagare vid tidpunkten för exporten</b>		<b>ÅTERINFÖRDA VAROR</b>	
		<b>INFORMATIONSBLAD</b>	
<b>VIKTIGT</b>		<b>3. Land till vilket varorna sänts vid tidpunkten för exporten</b>	
<p>1. Innan detta formulär fylls i ska den berörda personen studera bestämmelserna om återinförda varor samt anmärkningarna på baksidan av detta formulär.</p> <p>2. Den berörda personen ska fylla i fält 1–11 på detta formulär på skrivmaskin eller för hand med tryckbokstäver.</p> <p>3. När detta informationsblad fylls i för varor vars export inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken har genomförts med en exportlicens eller en förutfastställelselicens, eller för varor som ger rätt till bidrag eller andra belopp som föreskrivs vid export, är det endast giltigt om fält B och, om så är tillämpligt, fält A nedan har påtecknats av de behöriga myndigheterna.</p> <p>4. Detta informationsblad ska uppvisas för tullkontoret för återimport.</p>			
<b>4. Kollinas antal, slag, märken och nummer samt beskrivning av de exporterade varorna</b>		<b>5. Bruttovikt</b>	
		<b>6. Nettovikt</b>	<b>7. Statistiskt värde</b>
<b>8. Mängd för vilken informationsblad krävs</b>		<b>9. KN-nummer</b>	
<b>a) med siffror:</b>	<b>b) med bokstäver:</b>		
<p>A. PÅTECKNING AV DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA FÖR EXPORTLICENSER ELLER FÖRUTFASTSTÄLLELSELICENSER</p> <p>— Bestämmelser om licenser har iakttagits</p> <p>Ort ..... den .....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)                      (Stämpel)</p>	<p>B. PÅTECKNING AV DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA FÖR BEVILJANDET AV BIDRAG ELLER ANDRA BELOPP VID EXPORT</p> <p>— Inga bidrag eller andra belopp har beviljats vid export <sup>(1)</sup></p> <p>— Vid export beviljade bidrag eller andra belopp har betalats tillbaka för (mängd) <sup>(1)</sup></p> <p>— Rätt till utbetalning av bidrag eller andra belopp vid export har annullerats för (mängd) <sup>(1)</sup></p> <p>Ort ..... den .....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)                      (Stämpel)</p>	<p>10. Ytterligare uppgifter om varorna</p> <p>a) Exportdokument typ ref.nr. datum</p> <p>b) Varor som exporterats för fullgörande av ett förfarande för aktiv förädling <sup>(1)</sup></p> <p>c) Varor som övergått till fri omsättning för en särskild användning <sup>(1)</sup></p> <p>d) Varor med ursprung i medlemsstaterna eller tredjelandsvaror i fri omsättning <sup>(1)</sup></p>	
<p>C. PÅTECKNING AV DET KONTOR SOM FULLGÖR TULLFORMALITETERNA VID EXPORT</p> <p>De uppgifter som anges i fält 1–10 är riktiga</p> <p>Identifieringsåtgärder har vidtagits</p> <p>Ort ..... den .....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)                      (Stämpel)</p>		<p>11. EXPORTÖRENS ANSÖKAN</p> <p>Undertecknad, som är exportör <sup>(1)</sup> på exportörens vägnar <sup>(1)</sup> ansöker om att detta informationsblad utfärdas för återimport av de varor som beskrivs i det</p> <p>Ort ..... den .....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)                      (Stämpel)</p>	

<sup>(1)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.”

## BILAGA V

## ”TC 31 INTYG OM SAMLAD GARANTI

## Framsida

1. Giltigt t.o.m.	Dag	Månad	År	2. Nummer
3. Person som är ansvarig för förfarandet (för- och efternamn eller firma, fullständig adress och land)				
4. Borgensman (för- och efternamn eller firma, fullständig adress och land)				
5. Garantitullkontor (referensnummer)				
6. Referensbelopp Valutakod	Med siffror:	Med bokstäver:		
7. Garantitullkontoret intygar att ovan namngiven person som är ansvarig för förfarandet har ställt en samlad garanti som gäller för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering vilka berör följande icke-överstrukna tullområden:  Europeiska unionen – Island – f.d. jugoslaviska republiken Makedonien – Norge – Serbien – Schweiz – Turkiet – Andorra (*) – San Marino (*)				
8. Särskilda anmärkningar				
9. Giltigheten förlängd till och med dd/mm/åå  ..... den .....	..... den .....			
(ort) (datum)	(ort) (datum)			(datum)
(Garantitullkontorets underskrift och stämpel)	(Garantitullkontorets underskrift och stämpel)			

(\*) Endast för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering.



## Baksida

10. Personer som är befullmäktigade att för den person som är ansvarig för förfarandet underteckna deklARATIONER för unionstransitering/gemensam transitering

11. Befullmäktigad persons för- och efternamn och underskriftsprov	12. Underskrift av den person som är ansvarig för förfarandet (*)	11. Befullmäktigad persons för- och efternamn och underskriftsprov	12. Underskrift av den person som är ansvarig för förfarandet (*)

(\*) Om den person som är ansvarig för förfarandet är en juridisk person ska den person vars underskrift visas i fält 12 efter underskriften ange sitt för- och efternamn och sin ställning i organisationen.

## BILAGA VI

## ”TC 33 – INTYG OM BEFRIELSE FRÅN STÄLLANDE AV GARANTI

Framsida

1. Giltigt t.o.m.	Dag	Månad	År	2. Nummer
3. Person som är ansvarig för förfarandet (för- och efternamn eller firma, fullständig adress och land)				
4. Garantitullkontor (referensnummer)				
5. Referensbelopp Valutakod	Med siffror:	Med bokstäver:		
6. Garantitullkontoret intygar att ovan namngiven person som är ansvarig för förfarandet har beviljats en befrielse från kravet på ställande av garanti för sina transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering vilka berör följande icke-överstrukna tullområden:  Europeiska unionen – Island – f.d. jugoslaviska republiken Makedonien – Norge – Serbien – Schweiz – Turkiet – Andorra (*) – San Marino (*)				
7. Särskilda anmärkningar				
8. Giltigheten förlängd till och med dd/mm/åå  ..... den .....  (ort) (datum)	..... den .....  (ort) (datum)			
(Garantitullkontorets underskrift och stämpel)	(Garantitullkontorets underskrift och stämpel)			

(\*) Endast för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering.

## Baksida

9. Personer som är befullmäktigade att för den person som är ansvarig för förfarandet underteckna deklARATIONER för unionstransitering/gemensam transitering

10. Befullmäktigad persons för- och efternamn och underskriftsprov	11. Underskrift av den person som är ansvarig för förfarandet (*)	10. Befullmäktigad persons för- och efternamn och underskriftsprov	11. Underskrift av den person som är ansvarig för förfarandet (*)

(\*) Om den person som är ansvarig för förfarandet är en juridisk person ska den person vars underskrift visas i fält 11 efter underskriften ange sitt för- och efternamn och sin ställning i organisationen.

---

## BILAGA VII

## ”BILAGA 32–01

**BORGESMANNENS ÅTAGANDE – INDIVIDUELL GARANTI***I. Borgensmannens åtagande – Individuell garanti*

1. Undertecknad <sup>(1)</sup> .....

med hemvist i <sup>(2)</sup> .....

garanterar härmed vid garantitullkontoret .....

gemensamt och var för sig upp till ett belopp av .....

gentemot Europeiska unionen, bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Republiken Grekland, Republiken Kroatien, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Irland, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Republiken Serbien, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet <sup>(3)</sup>, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino <sup>(4)</sup> för allt som den person som ställer garantin <sup>(5)</sup>: .....

såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra avgifter <sup>(5a)</sup> för nedan beskrivna varor som täcks av följande tullverksamhet <sup>(6)</sup>: .....

Varubeskrivning: .....

2. Undertecknad förbinder sig att på första skriftliga anmodan från behöriga myndigheter i de länder som anges i punkt 1 betala det begärda beloppet. Betalning ska ske inom 30 dagar från dagen för betalningsanmodan, om inte undertecknad eller en annan berörd person inom denna tid på ett för tullmyndigheterna tillfredsställande sätt kan visa att det särskilda förfarandet, utom förfarandet för slutanvändning, har avslutats, att tullens övervakning av varor som omfattas av förfarandet för slutanvändning eller tillfällig lagring har slutförts på ett korrekt sätt eller, när det gäller andra förfaranden än särskilda förfaranden och tillfällig lagring, att varornas situation har reglerats.

De behöriga myndigheterna kan på begäran av undertecknad och av skäl som anses giltiga förlänga den tid inom vilken undertecknad ska betala det begärda beloppet utöver de föreskrivna 30 dagarna från dagen för betalningsanmodan. De kostnader som följer av detta anstånd, särskilt ränta, ska beräknas på sådant sätt att de motsvarar det belopp som under liknande omständigheter skulle ha begärts på det berörda landets penning- eller finansmarknad.

3. Detta åtagande gäller från och med den dag då det godkänns av garantikontoret. Om den tullverksamhet som omfattas av detta åtagande inletts före den dag då en återkallelse eller uppsägning av borgensförbindelsen träder i kraft, förblir undertecknad ansvarig för betalning av skuld som uppkommer i samband med verksamheten; detta gäller även om betalningsanmodan läggs fram efter ikraftträdandet.

4. Såvitt gäller detta åtagande förklarar sig undertecknad ha följande delgivningsadresser <sup>(7)</sup> i vart och ett av de andra länder som anges i punkt 1:

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Undertecknad bekräftar att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivningar och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarar sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

Utfärdat i (ort) .....

den .....

(Underskrift) <sup>(8)</sup>

## II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor: .....

Borgensmannens åtagande godkänt den ..... för den tullverksamhet som genomförs med tulldeklaration/deklaration för tillfällig lagring nr ..... av den ..... <sup>(9)</sup>

(Stämpel och underskrift)

<sup>(1)</sup> För- och efternamn eller firma.

<sup>(2)</sup> Fullständig adress.

<sup>(3)</sup> Stryk den eller de stater på vilkas territorium garantin inte får användas.

<sup>(4)</sup> Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering.

<sup>(5)</sup> För- och efternamn eller firma samt fullständig adress för den person som ställer garantin.

<sup>(5a)</sup> Detta gäller sådana andra avgifter som ska betalas i samband med import eller export av de varor för vilka garantin används för att hänföra varorna till ett förfarande för unionstransitering/gemensam transitering eller får användas i fler än en medlemsstat.

<sup>(6)</sup> Ange någon av följande tullverksamheter:

a) Tillfällig lagring.

b) Förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering.

c) Tullagerförfarandet.

d) Förfarandet för tillfällig införsel med fullständig befrielse från importtullar.

e) Förfarandet för aktiv förädling.

f) Förfarandet för slutanvändning.

g) Övergång till fri omsättning med en normal tulldeklaration utan anstånd med betalning.

h) Övergång till fri omsättning med en normal tulldeklaration och anstånd med betalning.

i) Övergång till fri omsättning med en tulldeklaration som ingetts enligt artikel 166 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen.

j) Övergång till fri omsättning med en tulldeklaration som ingetts enligt artikel 182 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen.

k) Förfarandet för tillfällig införsel med partiell befrielse från importtullar.

l) Om inget av ovanstående – Ange typen av verksamhet.

<sup>(7)</sup> Om det berörda landets lagstiftning saknar bestämmelser om angivande av delgivningsadress, ska borgensmannen utse ett ombud i detta land som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen, och det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska göras med tillämpliga ändringar. Domstolarna för de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna garanti.

<sup>(8)</sup> Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva "Härmed ingås borgen för ett belopp av ...", och därvid skriva ut beloppet med bokstäver.

<sup>(9)</sup> Ifylls av det kontor där varorna hänförs till förfarandet eller varit i tillfällig lagring."

## BILAGA VIII

## ”BILAGA 32–02

**Borgensmannens åtagande – Individuell garanti med användning av garantikuponger**  
**FÖRFARANDE FÖR GEMENSAM TRANSITERING/UNIONSTRANSITERING**

## I. Borgensmannens åtagande

1. Undertecknad <sup>(1)</sup> .....

med hemvist i <sup>(2)</sup> .....

garanterar härmed gemensamt och var för sig vid garantikontoret .....

gentemot Europeiska unionen, bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Republiken Grekland, Republiken Kroatien, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Irland, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Republiken Serbien, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino <sup>(3)</sup>, för allt som den person som är ansvarig för förfarandet såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra avgifter som ska betalas i samband med importen eller exporten av de varor som hänförs till förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering, för vilken skuld undertecknad åtar sig att svara – upp till ett belopp av högst 10 000 euro per kupong – genom utfärdande av kuponger för individuell garanti.

2. Undertecknad förbinder sig att på första skriftliga anmodan från behöriga myndigheter i de länder som anges i punkt 1 betala det begärda beloppet, upp till 10 000 euro per kupong för individuell garanti. Betalning ska ske inom 30 dagar från dagen för betalningsanmodan, om inte undertecknad eller en annan berörd person inom denna tid på ett för de behöriga myndigheterna tillfredsställande sätt kan visa att förfarandet har avslutats för transiteringen i fråga.

De behöriga myndigheterna kan på begäran av undertecknad och av skäl som anses giltiga förlänga den tid inom vilken undertecknad ska betala det begärda beloppet utöver de föreskrivna 30 dagarna från dagen för betalningsanmodan. De kostnader som följer av detta anstånd, särskilt ränta, ska beräknas på sådant sätt att de motsvarar det belopp som under liknande omständigheter skulle ha begärts på det berörda landets penning- eller finansmarknad.

3. Detta åtagande gäller från och med den dag då det godkänns av garantikontoret. Om den transitering enligt förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering som omfattas av detta åtagande inletts före den dag då en återkallelse eller uppsägning av borgensförbindelsen träder i kraft, förblir undertecknad ansvarig för betalning av skuld som uppkommer i samband med förfarandet; detta gäller även om betalningsanmodan läggs fram efter ikraftträdandet.

4. Såvitt gäller detta åtagande förklarar sig undertecknad ha följande delgivningsadresser <sup>(4)</sup> i vart och ett av de andra länder som anges i punkt 1:

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Undertecknad bekräftar att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivningar och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarat sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

Utfärdat i (ort) .....

den .....

.....

(Underskrift) <sup>(5)</sup>

## II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor: .....

Borgensmannens åtagande godkänt den .....

.....

(Stämpel och underskrift)

<sup>(1)</sup> För- och efternamn eller firma.

<sup>(2)</sup> Fullständig adress.

<sup>(3)</sup> Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering.

<sup>(4)</sup> Om det berörda landets lagstiftning saknar bestämmelser om angivande av delgivningsadress, ska borgensmannen utse ett ombud i detta land som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen, och det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska göras med tillämpliga ändringar. Domstolarna för de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna garanti.

<sup>(5)</sup> Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva "Giltig som garantikupon".

## BILAGA IX

## "BILAGA 32-03

**Borgensmannens åtagande – Samlad garanti**

## I. Borgensmannens åtagande

1. Undertecknad <sup>(1)</sup> .....

med hemvist i <sup>(2)</sup> .....

garanterar härmed vid garantitullkontoret .....

gemensamt och var för sig upp till ett belopp av .....

gentemot Europeiska unionen, bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Republiken Serbien, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet <sup>(3)</sup>, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino <sup>(4)</sup>

för allt som den person som ställer garantin <sup>(5)</sup>: ..... såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra avgifter <sup>(6)</sup> som kan uppkomma eller har uppkommit för varor som täcks av de tullverksamheter som anges i punkt 1a och/eller 1b.

Det maximala garantibeloppet består av ett belopp på

.....

a) uppgående till 100/50/30 % <sup>(7)</sup> av den del av referensbeloppet som motsvarar det belopp av tullskulder och andra avgifter som kan uppkomma och som är likvärdigt med summan av de belopp som förtecknas i punkt 1a,

och ett belopp på

.....

b) uppgående till 100/30 % <sup>(8)</sup> av den del av referensbeloppet som motsvarar det belopp av tullskulder och andra avgifter som har uppkommit och som är likvärdigt med summan av de belopp som förtecknas i punkt 1b.

1a. Beloppen, som utgör en del av referensbeloppet motsvarande det belopp av tullskulder och, i tillämpliga fall, andra avgifter som kan uppkomma, är som följer för var och en av följande verksamheter <sup>(9)</sup>:

a) Tillfällig lagring – ....

b) Förfarandet för unionstransitering/gemensam transitering – ....

c) Tullagerförfarandet – ....

d) Förfarandet för tillfällig införsel med fullständig befrielse från importtullar – ....

e) Förfarandet för aktiv förädling – ....

f) Förfarandet för slutanvändning – ....

g) Om inget av ovanstående – Ange typen av verksamhet – ....





Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Undertecknad bekräftar att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivningar och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarat sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

Utfärdat i (ort) .....

den .....

.....

(Underskrift) <sup>(13)</sup>

## II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor: .....

Borgensmannens åtagande godkänt den .....

.....

(Stämpel och underskrift)

<sup>(1)</sup> För- och efternamn eller firma.

<sup>(2)</sup> Fullständig adress.

<sup>(3)</sup> Stryk det eller de länder på vilkas territorium garantin inte får användas.

<sup>(4)</sup> Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för unionstransitering.

<sup>(5)</sup> För- och efternamn eller firma samt fullständig adress för den person som ställer garantin.

<sup>(6)</sup> Detta gäller sådana andra avgifter som ska betalas i samband med import eller export av de varor för vilka garantin används för att hänföra varorna till ett förfarande för unionstransitering/gemensam transitering eller får användas i fler än en medlemsstat eller en fördragsslutande part.

<sup>(7)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

<sup>(8)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

<sup>(9)</sup> Andra förfaranden än gemensam transitering gäller endast i Europeiska unionen.

<sup>(10)</sup> Andra förfaranden än gemensam transitering gäller endast i Europeiska unionen.

<sup>(11)</sup> För belopp som deklarerats i en tulldeklaration för förfarandet för slutanvändning.

<sup>(12)</sup> Om det berörda landets lagstiftning saknar bestämmelser om angivande av delgivningsadress, ska borgensmannen utse ett ombud i detta land som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen, och det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska göras med tillämpliga ändringar. Domstolarna för de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna garanti.

<sup>(13)</sup> Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva "Härmed ingås borgen för ett belopp av ...", och därvid skriva ut beloppet med bokstäver."

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/990****av den 12 juni 2017****om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för ett namn som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Bayerisches Bier [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 52.3 a, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Tysklands ansökan om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Bayerisches Bier", vilken registrerades i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1347/2001 <sup>(2)</sup>.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en mindre ändring i den mening som avses i artikel 53.2 i förordning (EU) nr 1151/2012 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(3)</sup> i enlighet med artikel 50.2 i den förordningen.
- (3) Kommissionen mottog den 22 februari 2016 ett meddelande om invändning från Nederländerna. Kommissionen mottog den tillhörande motiverade invändningen den 19 april 2016.
- (4) Kommissionen fann invändningen giltig och uppmanade, genom en skrivelse av den 6 juni 2016, Tyskland och Nederländerna att inleda lämpliga samråd under tre månader för att sinsemellan försöka nå en överenskommelse i enlighet med sina interna förfaranden.
- (5) Tidsfristen för samrådet förlängdes med ytterligare tre månader.
- (6) En överenskommelse nåddes mellan parterna. Tyskland meddelade i en skrivelse av den 4 januari 2017 resultatet av överenskommelsen till kommissionen.
- (7) Nederländerna hade invänt att det sista stycket i avsnitt 5 i det konsoliderade sammanfattande dokumentet, som offentliggjorts, med lydelsen "EU-organens slutsatser i det förenklade förfarandet om sammanhanget mellan anseendet och märkningen 'Bayerisches Bier' har prövats och bekräftats av Europeiska unionens domstol i mål C-343/07", inte uppfyllde kraven för en ändring enligt förordning (EU) nr 1151/2012 och kommissionens delegerade förordning (EU) nr 664/2014 <sup>(4)</sup> och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 <sup>(5)</sup>.
- (8) De skäl som den invändande parten gav var följande: Ansökan ansågs sakna skäl eller förklaringar till att det ifrågasatta stycket skulle införas. Stycket ansågs inte ge några uppgifter som visade på sambandet med det geografiska området fastän det ingick i det avsnitt av det sammanfattande dokumentet som handlade om det

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1347/2001 av den 28 juni 2001 om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 om registrering av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar enligt förfarandet i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 (EGTL 182, 5.7.2001, s. 3).

<sup>(3)</sup> EUT C 390, 24.11.2015, s. 25.

<sup>(4)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 664/2014 av den 18 december 2013 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 vad gäller fastställandet av unionssymboler för skyddade ursprungsbeteckningar, skyddade geografiska beteckningar och garanterade traditionella specialiteter och vad gäller vissa regler om ursprung, vissa procedurregler och vissa kompletterande övergångsbestämmelser (EUT L 179, 19.6.2014, s. 17).

<sup>(5)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).

sambandet. Stycket ansågs vara felaktigt och vilseledande eftersom Europeiska unionens domstol i mål C-343/07 varken hade undersökt eller bekräftat om det väsentliga kravet för ett direkt samband med ett geografiskt område var uppfyllt. Stycket ansågs orsaka skada för Bavaria NV eftersom det kunde äventyra Bavarrias varumärken som ägs och används av Bavaria NV och dess dotterbolag.

- (9) Tyskland samtyckte till att ta bort det ifrågasatta stycket.
- (10) Mot bakgrund av detta anser kommissionen att ändringen bör godkännas utan det ifrågasatta stycket i det sammanfattande dokumentet. Den konsoliderade versionen av det sammanfattade dokumentet bör offentliggöras för kännedom.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande namnet "Bayerisches Bier" (SGB) godkänns. Det konsoliderade sammanfattande dokumentet återges i bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juni 2017.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

## BILAGA

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

## "BAYERISCHES BIER"

EU-nr: DE-PGI-0117-01220 – 4.4.2014

SUB ( )      SGB (X)

1. **Namn**

"Bayerisches Bier"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Tyskland

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 *Produkttyp*

Klass 2.1 Maltdrycker

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt***Schankbier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent: 7,0–9,0

Alkoholhalt uttryckt i volymprocent: 2,5–3,5

Färg (EBC): 5–20 enheter

Bitterämnen (EBU): 10–30 enheter

fylligt, mjukt och pärlande med lägre alkohol- och kalorihalt än i Vollbier

**Hell/Lager**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent: 11,0–12,5

Alkoholhalt uttryckt i volymprocent: 4,5–5,5

Färg (EBC): 5–20 enheter

Bitterämnen (EBU): 10–25 enheter

lätt kryddigt, lätt, fylligt, mildt

**Pils**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent: 11,0–12,5

Alkoholhalt uttryckt i volymprocent: 4,5–6,0

Färg (EBC): 5–15 enheter

Bitterämnen (EBU): 30–40 enheter

utpräglad, något bitter humlebeska

**Export**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	12,0–13,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–6,0
Färg (EBC):	5–65 enheter (ljus–mörkt)
Bitterämnen (EBU):	15–35 enheter

fullig, rundad beska

**Dunkel**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–14,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–6,0
Färg (EBC):	40–65 enheter
Bitterämnen (EBU):	15–35 enheter

maltigt, fulligt

**Schwarzbier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–13,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–6,0
Färg (EBC):	65–150 enheter
Bitterämnen (EBU):	15–40 enheter

bränd, lätt maltigt humlebeska

**Märzen/Festbier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	13,0–14,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	5,0–6,5
Färg (EBC):	7–40 enheter
Bitterämnen (EBU):	12–45 enheter

maltbetonat med lätt humlebeska

**Bock**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	16,0–18,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	6,0–8,5
Färg (EBC):	7–120 enheter (ljus–mörkt)
Bitterämnen (EBU):	15–40 enheter

fulligt, maltbetonat, fin humleprägel

**Doppelbock**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	18,0–21,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	7,0–9,5
Färg (EBC):	10–150 enheter (ljus–mörkt)
Bitterämnen (EBU):	15–35 enheter

utpräglat fylligt, maltbetonat, lätt karamelliserad prägel

**Weizenschankbier**

överjäst

Stamvörtstyrka i procent:	7,0–9,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	2,5–3,5
Färg (EBC):	7–30 enheter
Bitterämnen (EBU):	5–20 enheter

pärlande, humlearom

**Weizenbier**

överjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–13,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–5,5
Färg (EBC):	5–65 enheter (ljus–mörkt)
Bitterämnen (EBU):	10–30 enheter

vetearomatiskt, fruktigt, lätt maltigt

**Kristallweizen**

överjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–13,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–5,5
Färg (EBC):	5–18 enheter
Bitterämnen (EBU):	5–20 enheter

vetearomatiskt, friskt

**Rauchbier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–14,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–6,0
Färg (EBC):	30–60 enheter
Bitterämnen (EBU):	20–30 enheter

fylligt, rökigt

**Kellerbier/Zwickelbier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–13,5
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–6,0
Färg (EBC):	5–60 enheter
Bitterämnen (EBU):	10–35 enheter

lätt humlebeska, ofiltrerat, med ringa kolsyrehalt

**Eisbier/Icebier**

underjäst

Stamvörtstyrka i procent:	11,0–13,0
Alkoholhalt uttryckt i volymprocent:	4,5–5,0
Färg (EBC):	5–20 enheter
Bitterämnen (EBU):	10–25 enheter

mycket milt, mycket mjukt

Dessa värden är anpassade till de analytiska toleransnivåer som fastställts i lag och godkänts av livsmedelsmyndigheterna i Bayern.

**3.3 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)**

Huvudsakligen används råvaror av hög kvalitet (vatten, humle och malt) från Bayern. Råvarorna humle och malt är traditionellt föremål för ständiga kvalitetskontroller genomförda av tekniska institut, t.ex. Technische Universität München-Weihenstephan.

**3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området**

Hela produktionsprocessen äger rum i det angivna området.

**3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser**

—

**3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser**

Ölmärkningen grundas på en ölsort som omnämns i punkt 3.2 i förbindelse med beteckningen "Bayerisches Bier".

**4. Kort beskrivning av det geografiska området**

Delstaten Bayern, indelad i sju förvaltningsområden.

**5. Samband med det geografiska området**

Den kvalitet och det anseende som utmärker "Bayerisches Bier" uppnås tack vare en månghundraårig bryggtradition enligt de bayerska renhetsreglerna från 1516. Sedan 1400-talet finns rättsligt bindande regler för produktionsprocessen. Sedan dess har de bayerska bryggarnas praktiska kunskap utvecklats och ett stort antal olika recept har utarbetats, vilket har lett till ett världsunikt urval av sorter. Bayern är ursprungsorten för ölsorten Weizenbier och där finns världens största bryggeri för denna ölsort. Weihenstephan har en av världens mest välnummerade bryggeriinstitutioner. Tack vare den månghundraåriga bryggtraditionen, det stora antalet sorter som utvecklats och råvaror av hög kvalitet åtnjuter "Bayerisches Bier" allmänt ett högt anseende bland konsumenterna.



**Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen**

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40790>

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/991**

av den 12 juni 2017

**om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 vad gäller unionstullkvoten för färska jordgubbar med ursprung i Egypten**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 747/2001 av den 9 april 2001 om förvaltningen av gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för produkter som är berättigade till förmånsbehandling enligt avtal med vissa Medelhavslander och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1981/94 och (EG) nr 934/95 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut (EU) 2017/768 <sup>(2)</sup> bemyndigade rådet undertecknandet på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar och provisorisk tillämpning av protokollet till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat protokollet).
- (2) Texten till protokollet åtföljer beslut (EU) 2017/768, föreskriver en ökning av volymen av unionens tullkvot för färska jordgubbar med ursprung i Egypten för övergång till fri omsättning i unionen.
- (3) Det är nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 747/2001 för att kunna genomföra ökningen av den tullkvot som föreskrivs i tilläggsprotokollet.
- (4) Ökningen av tullkvoten bör gälla från och med den 1 juli 2013 när protokollet börjar tillämpas provisoriskt i enlighet med dess artikel 8.3 och i avvaktan på att det träder i kraft.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilaga IV till förordning (EG) nr 747/2001 ska raden för tullkvoten med löpnummer 09.1799 ska ersättas med följande:

"09.1799	0810 10 00		Jordgubbar och smultron, färska	Från 1.10.2010 till 30.4.2011	10 000	Tullbefrielse".
				Från 1.10.2011 till 30.4.2012	10 300	
				Från 1.10.2012 till 30.4.2013	10 609	
				Från 1.10.2013 till 30.4.2014	11 021	

<sup>(1)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.<sup>(2)</sup> EUT L 115, 4.5.2017, s. 1.

				Från 1.10.2014 till 30.4.2015	11 349	
				Från 1.10.2015 till 30.4.2016 och för varje efterföljande period från 1.10. till 30.4.	11 687	

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/992****av den 12 juni 2017****om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2148 vad gäller strykning av hänvisningar till Republiken Vitryssland**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/936 av den 9 juni 2015 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredjeländer som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda unionsbestämmelser för import <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 17.3 och 17.6 och artikel 21.2, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EU) 2015/936 fastställs kvantitativa importrestriktioner för vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredjeländer, vilka ska fördelas enligt principen "först till kvarn".
- (2) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/354 <sup>(2)</sup> upphävs de autonoma kvoterna för import av textilprodukter och kläder med ursprung i Republiken Vitryssland.
- (3) De regler för förvaltningen av kvantitativa kvoter som fastställs i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2148 <sup>(3)</sup> är föråldrade vad gäller textilprodukter och kläder med ursprung i Republiken Vitryssland. Genomförandeförordningen bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som inrättades genom artikel 30 i förordning (EU) 2015/936.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilaga I till genomförandeförordning (EU) 2016/2148 ska tabellen avseende Republiken Vitryssland utgå.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 160, 25.6.2015, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/354 av den 15 februari 2017 om ändring av förordning (EU) 2015/936 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredjeländer som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda unionsbestämmelser för import (EUT L 57, 3.3.2017, s. 31).

<sup>(3)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2148 av den 7 december 2016 om regler för förvaltningen och fördelningen av de textilkvoter som fastställts för år 2017 i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/936 (EUT L 333, 8.12.2016, s. 32).

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2017/993****av den 12 juni 2017****om ändring av rådets förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 329/2007 av den 27 mars 2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.1 e, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga V till förordning (EG) nr 329/2007 förtecknas personer, enheter och organ som inte förtecknas i bilaga IV men som har förtecknats av rådet, och som omfattas av frysningsen av tillgångar och ekonomiska resurser enligt den förordningen.
- (2) Den 12 juni 2017 beslutade rådet att stryka en person och en enhet från förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga II till rådets beslut (Gusp) 2016/849 <sup>(2)</sup>. Övriga poster har uppdaterats. Bilaga V till den förordningen bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga V i förordning (EG) nr 329/2007 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
*Chef för tjänsten för utrikespolitiska instrument*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut (Gusp) 2016/849 av den 27 maj 2016 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2013/183/Gusp (EUT L 141, 28.5.2016, s. 79).

## BILAGA

## ”BILAGA V

## Förteckning över de personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2

## a) Förteckning över de fysiska personer som avses i artikel 6.2 a

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	CHON Chi Bu (alias CHON Chi-bu)		Ledamot av allmänna byrån för atomenergi, f.d. teknisk direktör för Yong-byon. Fotografier har knutit honom till en kärnreaktor i Syrien vid en tidpunkt innan denna bombades av Israel 2007.
2.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang, JU Kyu Chang)	Födelsedatum: 25.11.1928. Födelseort: provinsen Södra Hamgyo'ng, Nordkorea	Före detta ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor (State Affairs Commission). F.d. direktör för avdelningen för krigsmateriel vid Koreas arbetarpartis centralkommitté. Rapporteras ha befunnit sig ombord på ett krigsfartyg tillsammans med KIM Jong Un 2013. Direktör vid Koreas arbetarpartis avdelning för industriell maskinkonstruktion. Vald till suppleant i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
3.	HYON Chol-hae (alias HYON Chol Hae)	Födelsedatum: 1934. Födelseort: Manchuriet, Kina.	Fältmarskalk i koreanska folkarmén sedan april 2016. Vice direktör för avdelningen för allmän politik inom koreanska folkarmén (militär rådgivare åt framlidne Kim Jong-Il). Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
4.	KIM Yong-chun (alias Young-chun, KIM Yong Chun)	Födelsedatum: 4.3.1935. Passnummer: 554410660.	Fältmarskalk i koreanska folkarmén. Före detta vice ordförande i nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor. F.d. minister för folkrepublikens försvarsmakt, särskild rådgivare åt framlidne Kim Jong-Il i frågor som rör kärnkraftsstrategi. Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
5.	O Kuk-Ryol (alias O Kuk Ryol)	Födelsedatum: 1931 Födelseort: provinsen Jilin, Kina.	Före detta vice ordförande i nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor med ansvar för förvärv utomlands av spetsteknologi för det kärntekniska programmet och programmet för ballistiska robotar. Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
6.	PAEK Se-bong (alias PAEK Se Bong)	Födelsedatum: 1946	F.d. ordförande för Koreas arbetarpartis centralkommittés andra ekonomiska kommitté (med ansvar för programmet för ballistiska robotar). Ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor. Befordrad till generalmajor.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
7.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong, PAK Jae Gyong)	Födelsedatum: 1933 Passnummer: 554410661.	Vice direktör för avdelningen för allmän politik inom folkrepublikens försvarsmakt och vice direktör för de försvarets logistikkontor (militär rådgivare åt framlidne Kim Jong-II). Närvarande vid KIM Jong Uns inspektion av ledningen för Strategic Rocket Forces.
8.	RYOM Yong		Direktör för huvudkontoret för atomenergi (enhet som förts upp på FN:s förteckning) med ansvar för internationella förbindelser.
9.	SO Sang-kuk (alias SO Sang Kuk)	Födelsedatum: mellan 1932 och 1938	Chef för avdelningen för kärnfysik, Kim Il Sung-universitetet.
10.	Generallöjtnant KIM Yong Chol (alias: KIM Yong-Chol, KIM Young-Chol, KIM Young-Cheol, KIM Young-Chul)	Födelsedatum: 1946. Födelseort: Norra Pyongan, Nordkorea	Vald ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och av Koreas arbetarpartis centralkommitté, vice ordförande för mellankoreanska förbindelser. F.d. chef för underrättelsetjänsten (Reconnaissance General Bureau, RGB). Befordrad till direktör vid avdelningen för enhetsfronten i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress.
11.	PAK To-Chun (alias PAK To Chun)	Födelsedatum: 9.3.1944. Födelseort: Rangrim, provinsen Chagang, Nordkorea.	Medlem av nationella säkerhetsrådet. Ansvarar för vapenindustrin. Är enligt uppgift chef för kärnenergi byrån. Denna institution spelar en avgörande roll för Nordkoreas kärntechniska program och raketuppskjutningsprogram. Förekommer på ett foto tillsammans med personer som bidragit till vätebombsprovet och uppskjutning av satelliter.
12.	CHOE Kyong-song (alias CHOE Kyong song)		Generalöverste i koreanska folkarmén. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
13.	CHOE Yong-ho (alias CHOE Yong Ho)		Generalöverste i koreanska folkarmén/general i koreanska folkarméns flygvapen. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Befälhavare för koreanska folkarméns flygvapen och luftvärn. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
14.	HONG Sung-Mu (alias HUNG Sun Mu, HONG Sung Mu)	Födelsedatum: 1.1.1942.	Vice direktör för Munitions Industry Department (MID). Ansvarig för utarbetandet av program gällande konventionella vapen och robotar, inbegripet ballistiska robotar. En av de huvudansvariga för de industriella utvecklingsprogrammen för kärnvapen. I denna egenskap ansvarig för Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
15.	JO Kyongchol (alias JO Kyong Chol)		General i koreanska folkarmén. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Direktör vid militära säkerhetsledningen. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Ledsagade Kim Jong Un vid den hittills största övningen med långdistansartilleri.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
16.	KIM Chun-sam (alias KIM Chun Sam)		Generallöjtnant, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Direktör för den operativa avdelningen vid den koreanska folkarméns militärhögkvarter och förste vice chef för militärens högkvarter. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
17.	KIM Chun-sop (alias KIM Chun Sop)		Före detta ledamot av nationella försvarskommissionen, genom en reform omvandlad till kommissionen för statliga frågor, som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Närvarade vid en fotosession för personer som bidragit till det framgångsrika testet med ubåtsbaserade ballistiska robotar i maj 2015.
18.	KIM Jong-gak (alias KIM Jong Gak)	Födelsedatum: 20.7.1941. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	Generalmajor i koreanska folkarmén, rektor vid Kim Il-Sungs militärhögskola, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
19.	KIM Rak Kyom (alias KIM Rak-gyom, KIM Rak Gyom)		Fyrstjärnig general, befälhavare för Strategic Forces (även kallat Strategic Rocket Forces) som nu enligt uppgift för befälet över fyra strategiska och taktiska robotenheter, däribland brigaden för de interkontinentala ballistiska robotarna KN08 (ICBM). EU har fört upp Strategic Forces på förteckningen för att ha deltagit i verksamhet som väsentligen har bidragit till spridning av massförstörelsevapen eller deras bärare. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Enligt rapporter från media har KIM identifierats som deltagare vid motortestet för interkontinentala ballistiska robotar i april 2016 tillsammans med KIM Jong Un. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Gav order om en testskjutning av ballistiska robotar.
20.	KIM Won-hong (alias KIM Won Hong)	Födelsedatum: 7.1.1945. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: 745310010.	General, direktör för avdelningen för statens säkerhet. Minister för statens säkerhet. Ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; dessa båda kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
21.	PAK Jong-chon (alias PAK Jong Chon)		Generalöverste (generallöjtnant) i koreanska folkarmén, chef för koreanska folkets väpnade styrkor, vice stabchef och direktör vid ledningsavdelningen för eldkraft. Chef för militärhögkvarteret och direktör vid ledningsavdelningen för artilleri. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.



	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
22.	RI Jong-su (alias RI Jong Su)		Viceamiral. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Överbefälhavare för koreanska flottan, som är delaktig i utvecklingen av program för ballistiska robotar och i utvecklingen av den kärntekniska kapaciteten för Nordkoreas marina styrkor. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
23.	SON Chol-ju (alais Son Chol Ju)		Generalöverste i koreanska folkarmén och politisk direktör för flygvapnet och luftvärnet, som övervakar utvecklingen av moderniserade luftvärnsrobotar. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
24.	YUN Jong-rin (alias YUN Jong Rin)		General, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; båda dessa kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
25.	PAK Yong-sik (alias PAK Yong Sik)		Fyrstjärnig general, medlem av avdelningen för statens säkerhet, minister för folkrepubliken försvarsmakt. Ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; båda dessa kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Närvarade vid testet av ballistiska robotar i mars 2016. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
26.	HONG Yong Chil		Vice direktör för Munitions Industry Department (MID). Munitions Industry Department – som uppfördes på FN:s säkerhetsråds förteckning den 2 mars 2016 – är inblandat i viktiga aspekter av Nordkoreas robotprogram. MID ansvarar för övervakning av utvecklingen av Nordkoreas ballistiska robotar, däribland Taepo Dong-2, vapentillverkning och program för forskning och utveckling. Andra ekonomiska kommittén och andra vetenskapliga akademien (Second Academy of Natural Sciences) – som också uppfördes på förteckningen i augusti 2010 – är underordnade MID. MID har de senaste åren arbetat med att utveckla de mobila interkontinentala ballistiska robotarna KN-08. HONG har följt med KIM Jong Uun på en rad evenemang relaterade till utvecklingen av Nordkoreas program för kärnvapen och ballistiska robotar och tros ha spelat en väsentlig roll för Nordkoreas senaste kärnvapentest den 6 januari 2016. Vice ordförande för Koreas arbetarpartis centralkommitté. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Närvarade vid ett markttest av en ny typ av motor för interkontinentala ballistiska robotar i april 2016.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
27.	RI Hak Chol (alias RI Hak Chul, RI Hak Cheol)	Födelsedatum: 19.1.1963 eller 8.5.1966 Passnummer: 381320634. PS- 563410163	Ordförande för Green Pine Associated Corporation (nedan kallat <i>Green Pine</i> ). Enligt FN:s sanktionskommitté har Green Pine tagit över många av KOMID:s aktiviteter (KOMID – Korea Mining Development Trading Corporation). KOMID uppfördes på sanktionskommitténs förteckning i april 2009 och är Nordkoreas huvudsakliga vapenhandlare och huvudexportör av varor och utrustning till ballistiska robotar och konventionella vapen. Green Pine är också ansvarigt för uppskattningsvis hälften av de vapen och det vapenrelaterade material som exporteras av Nordkorea. Green Pine har pekats ut för sanktioner för export av vapen eller vapenrelaterat materiel från Nordkorea. Green Pine specialiserar sig på tillverkning av örlogsfartyg och krigsmateriel som ubåtar, militära båtar och robotsystem och har exporterat torpeder och tekniskt stöd till iranska företag med koppling till försvaret. Green Pine har uppförts på FN:s säkerhetsråds förteckning
28.	YUN Chang Hyok	Födelsedatum: 9.8.1965.	Vice direktör för satellitkontrollcentrumet, National Aerospace Development Administration (NADA). NADA är föremål för sanktioner enligt FN:s säkerhetsråds resolution 2270 (2016) på grund av inblandning i Nordkoreas utveckling av rymdvetenskap och rymdteknik, inklusive uppskjutning av satelliter och bärarketer. FN:s säkerhetsråds resolution 2270 (2016) fördömde Nordkoreas uppskjutning av satelliter den 7 februari 2016 där ballistisk robotteknik användes i uppenbar strid med resolutionerna 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) och 2094 (2013). I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
29.	RI Myong Su	Födelsedatum: 1937. Födelseort: Myongchon, norra Hamgyong, Nordkorea	Vice ordförande för Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och stabschef för folkrepublikens försvarsmakt. I denna egenskap innehar Ri Myong Su en nyckelposition vad gäller nationella försvarsfrågor och ansvarar för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
30.	SO Hong Chan	Födelsedatum: 30.12.1957. Födelseort: Kangwon, Nordkorea Passnummer: PD836410105 Datum då passet löper ut: 27.11.2021.	Första ställföreträdande minister för folkrepublikens försvarsmakt, ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och generalöverste i folkrepublikens försvarsmakt. I denna egenskap ansvarar So Hong Chan för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
31.	WANG Chang Uk	Födelsedatum: 29.5.1960.	Minister för industri och atomenergi. I denna egenskap ansvarar Wang Chang Uk för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
32.	JANG Chol	Födelsedatum: 31.3.1961. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: 563310042.	Ordförande för statens vetenskapsakademi, en organisation för utveckling av Nordkoreas tekniska och vetenskapliga kapacitet. I denna egenskap har Jang Chol en strategisk position vad gäller utvecklingen av Nordkoreas kärntekniska verksamhet och ansvarar för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

## b) Förteckning över de juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2 a

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Filial till Korea Ryongbong General Corporation (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 24.4.2009); driver anläggningar som framställer aluminiumpulver som kan användas för robotar.
2.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea	Filial till Korea Ryongbong General Corporation (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 24.4.2009).
3.	Sobaeksu United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		Statsägt företag, delaktigt i forskning om och förvärv av känsliga produkter eller känslig utrustning. Företaget äger flera fyndigheter med naturlig grafit från vilka man levererar råvara till två uppberedningsanläggningar, vilka bland annat framställer grafitblock som kan användas i robotar.
4.	Yongbyon Nuclear Research Centre (Kärnforskningscentrumet i Yongbyon)		Forskningscentrum som har medverkat vid framställningen av plutonium som kan användas för militära ändamål. Centrumet drivs av allmänna atomenergibyran (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 16.7.2009).
6.	Strategic Rocket Forces		Denna enhet deltar inom ramen för Nordkoreas nationella väpnade styrkor i utvecklingen och det operativa genomförandet av program med anknytning till ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

## c) Förteckning över de fysiska personer som avses i artikel 6.2 b

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	JON Il-chun (alias JON Il Chun)	Födelsedatum: 24.8.1941.	I februari 2010 avskedades KIM Tong-un från sin tjänst som direktör för Byrå 39 som bl.a. ansvarar för inköp av varor via Nordkoreas diplomatiska beskickningar i syfte att kringgå sanktionerna. Han ersattes av JON Il-chun. Representant för nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; vald till generaldirektör för den statliga utvecklingsbanken i mars 2010. Vald till suppleant i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde partikongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
2.	KIM Tong-un (alias KIM Tong Un)		F.d. direktör för "Byrå 39" i Koreas arbetarpartis centralkommitté som medverkar i finansiering av spridning av vapen. Ansvarade enligt uppgift under 2011 för "Byrå 38" med syftet att samla in medel för ledarskiktet och elitgrupper.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
3.	KIM Il-Su (alias Kim Il Su)	Födelsedatum: 2.9.1965. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	Chef på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang och före detta auktoriserat högsta ombud för KNIC i Hamburg, agerar på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.
4.	KANG Song-Sam (alias KANG Song Sam)	Födelsedatum: 5.7.1972. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	Före detta auktoriserat ombud för Korea National Insurance Corporation (KNIC) i Hamburg, agerar fortsatt för eller på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.
5.	CHOE Chun-Sik (alias CHOE Chun Sik)	Födelsedatum: 23.12.1963. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: 745132109 Giltigt t.o.m. 12.2.2020	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang, agerar på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.
6.	SIN Kyu-Nam (alias SIN Kyu Nam)	Födelsedatum: 12.9.1972. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: PO472132950	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang och före detta auktoriserat ombud för KNIC i Hamburg, agerar på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.
7.	PAK Chun-San (alias PAK Chun San)	Födelsedatum: 18.12.1953. Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: PS472220097	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang åtminstone till och med december 2015 och före detta auktoriserat högsta ombud för KNIC i Hamburg, agerar fortsatt på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.
8.	SO Tong Myong	Födelsedatum: 10.9.1956.	Ordförande för Korea National Insurance Corporation (KNIC), ordförande i KNIC:s verkställande direktion (juni 2012). Direktör vid Korean National Insurance Corporation, september 2013; agerar på KNIC:s vägnar eller på dess uppdrag.

## d) Förteckning över de juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2 b

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) och dess filialer (alias Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, Nordkorea Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	Korea National Insurance Corporation (KNIC), som är en statligt ägd och kontrollerad enhet, genererar betydande vinster, inbegripet i utländsk valuta, som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Vidare är KNIC:s huvudkontor i Pyongyang kopplat till Byrå 39 inom Koreas arbetarparti, en enhet som är uppförd på förteckningen.”

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (GUSP) 2017/994

av den 12 juni 2017

### om ändring av beslut (Gusp) 2016/849 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av rådets beslut (Gusp) 2016/849 av den 27 maj 2016 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2013/183/Gusp <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33.2,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och av följande skäl:

- (1) Den 27 maj 2016 antog rådet beslut (Gusp) 2016/849.
- (2) I enlighet med artikel 36.2 i beslut (Gusp) 2016/849 har rådet sett över förteckningen över uppförda personer och enheter i bilaga II till det beslutet.
- (3) Rådet konstaterade att en person och en enhet bör avföras från förteckningen i bilaga II till beslut (Gusp) 2016/849.
- (4) Rådet konstaterade också att uppgifterna avseende vissa personer och enheter som förtecknas i bilaga II till beslut (Gusp) 2016/849 bör uppdateras.
- (5) Bilaga II till beslut (Gusp) 2016/849 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga II till beslut (Gusp) 2016/849 ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

#### Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 12 juni 2017.

På rådets vägnar  
Ordförande  
C. CAMILLERI

---

<sup>(1)</sup> EUTL 141, 28.5.2016, s. 79.

## BILAGA

I bilaga II till beslut (Gusp) 2016/849 ska avsnitten I och II ersättas med följande:

"I. Personer och enheter som är ansvariga för Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem

## A. Personer

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
1.	CHON Chi Bu	CHON Chi-bu		22.12.2009	Ledamot av allmänna byrån för atomenergi, f.d. teknisk direktör för Yongbyon. Fotografier har knutit honom till en kärnreaktor i Syrien vid en tidpunkt innan denna bombades av Israel 2007.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang; JU Kyu Chang	Födelsedatum: 25.11.1928 Födelseort: provinsen Södra Hamgyo'ng, Nordkorea	22.12.2009	Före detta ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor (State Affaires Commission). F.d. direktör för avdelningen för krigsmateriel vid Koreas arbetarpartis centralkommitté. Rapporterat ha befunnit sig ombord på ett krigsfartyg tillsammans med KIM Jong-un 2013. Direktör vid Koreas arbetarpartis avdelning för industriell maskinkonstruktion. Vald till suppleant i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Födelsedatum: 1934 Födelseort: Manchuriet, Kina.	22.12.2009	Fältmarskalk i koreanska folkarmén sedan april 2016. Vice direktör för avdelningen för allmän politik inom koreanska folkarmén (militär rådgivare åt framlidne Kim Jong il). Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
4.	KIM Yong-chun	Young-chun; KIM Yong Chun	Födelsedatum: 4.3.1935 Passnummer: 554410660	22.12.2009	Fältmarskalk i koreanska folkarmén. Före detta vice ordförande i nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor. F.d. minister för folkrepublikens försvarsmakt, särskild rådgivare åt framlidne Kim Jong il i frågor som rör kärnkraftsstrategi. Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
5.	O Kuk-Ryol	O Kuk Ryol	Födelsedatum: 1931 Födelseort: provinsen Jilin, Kina.	22.12.2009	Före detta vice ordförande i nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor och som ansvarar för förvärv utomlands av spetsteknologi för det kärntekniska programmet och programmet för ballistiska robotar. Vald till ledamot i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
6.	PAEK Se-bong	PAEK Se Bong	Födelsedatum: 1946	22.12.2009	F.d. ordförande för Koreas arbetarpartis centralkommittés andra ekonomiska kommitté (med ansvar för programmet för ballistiska robotar). Ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor. Befordrad till generalmajor.
7.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong; PAK Jae Gyong	Födelsedatum: 1933 Passnummer: 554410661	22.12.2009	Vice direktör för avdelningen för allmän politik inom folkrepublikens försvarsmakt och vice direktör för de försvarets logistikkontor (militär rådgivare åt framlidne Kim Jong il). Närvarande vid KIM Jong-uns inspektion av ledningen för Strategic Rocket Forces.
8.	RYOM Yong			22.12.2009	Direktör för huvudkontoret för atomenergi (enhet som förts upp på FN:s förteckning) med ansvar för internationella förbindelser.
9.	SO Sang-kuk	SO Sang Kuk	Födelsedatum: mellan 1932 och 1938	22.12.2009	Chef för avdelningen för kärnfysik, Kim Il sung-universitetet.
10.	Generallöjtnant KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	Födelsedatum: 1946 Födelseort: Norra Pyongan, Nordkorea	19.12.2011	Vald ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och av Koreas arbetarpartis centralkommitté, vice ordförande för mellankoreanska förbindelser. F.d. chef för underrättelsetjänsten (Reconnaissance General Bureau, RGB). Befordrad till direktör vid avdelningen för enhetsfronten i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde kongress.
11.	PAK To-Chun	PAK To Chun	Födelsedatum: 9.3.1944 Födelseort: Rangrim, provinsen Chagang, Nordkorea.	19.12.2011	Medlem av nationella säkerhetsrådet. Ansvarar för vapenindustrin. Är enligt uppgift chef för kärnenergi byrå. Denna institution spelar en avgörande roll för Nordkoreas kärntekniska program och raketuppskjutningsprogram. Förekommer på ett foto tillsammans med personer som bidragit till vätebombsprovet och uppskjutning av satelliter.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
12.	CHOE Kyong-song	CHOE Kyong song		20.5.2016	Generalöverste i koreanska folkarmén. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
13.	CHOE Yong-ho	CHOE Yong Ho		20.5.2016	Generalöverste i koreanska folkarmén/general i koreanska folkarméns flygvapen. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Befälhavare för koreanska folkarméns flygvapen och luftvärn. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
14.	HONG Sung-Mu	HUNG Sun Mu; HONG Sung Mu	Födelsedatum: 1.1.1942	20.5.2016	Vice direktör för Munitions Industry Department (MID). Ansvarig för utarbetandet av program gällande konventionella vapen och robotar, inbegripet ballistiska robotar. En av de huvudansvariga för de industriella utvecklingsprogrammen för kärnvapen. I denna egenskap ansvarig för Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
15.	JO Kyongchol	JO Kyong Chol		20.5.2016	General i koreanska folkarmén. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Direktör vid militära säkerhetsledningen. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Ledsagade Kim Jong-un vid den hittills största övningen med långdistansartilleri.
16.	KIM Chun-sam	KIM Chun Sam		20.5.2016	Generallöjtnant, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Direktör för den operativa avdelningen vid den Nordkoreanska arméns militärhögkvarter och förste vice chef för militärens högkvarter. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.



	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
17.	KIM Chun-sop	KIM Chun Sop		20.5.2016	F.d. ledamot av nationella försvarskommissionen, genom en reform omvandlad till kommissionen för statliga frågor, som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Närvarade vid en fotosektion för personer som bidragit till det framgångsrika testet med ubåtsbaserade ballistiska robotar i maj 2015.
18.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Födelsedatum: 20.7.1941 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	20.5.2016	Generalmajor i koreanska folkarmén, rektor vid Kim Il Sung militärhögskola, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
19.	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom; KIM Rak Gyom		20.5.2016	Fyrstjärnig general, befälhavare för Strategic Forces (även kallade Strategic Rocket Forces) som nu enligt uppgift för befälet över fyra strategiska och taktiska robotenheter, däribland brigaden för de interkontinentala ballistiska robotarna KN-08 (ICBM). EU har fört upp Strategic Forces på förteckningen för att ha deltagit i verksamhet som väsentligen har bidragit till spridning av massförstörelsevapen eller deras bärare. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Enligt rapporter från media har KIM identifierats som deltagare vid motortestet för interkontinentala ballistiska robotar i april 2016 tillsammans med KIM Jong-un. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Gav order om en testskjutning av ballistiska robotar.
20.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Födelsedatum: 7.1.1945 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnr: 745310010	20.5.2016	General, direktör för avdelningen för statens säkerhet. Minister för statens säkerhet. Ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; dessa båda kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
21.	PAK Jong-chon	PAK Jong Chon		20.5.2016	Generalöverste (generallöjtnant) i koreanska folkarmén, chef för koreanska folkets väpnade styrkor, vice stabschef och direktör vid ledningsavdelningen för eldkraft. Chef för militärhögkvarteret och direktör vid ledningsavdelningen för artilleri. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
22.	RI Jong-su	RI Jong Su		20.5.2016	Viceamiral. F.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission som är ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Överbefälhavare för koreanska flottan, som är delaktig i utvecklingen av program för ballistiska robotar och i utvecklingen av den kärntekniska kapaciteten för Nordkoreas marina styrkor. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
23.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		20.5.2016	Generalöverste i koreanska folkarmén och politisk direktör för flygvapnet och luftvärnet, som övervakar utvecklingen av moderniserade luftvärnsrobotar. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
24.	YUN Jong-rin	YUN Jong Rin		20.5.2016	General, f.d. ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och ledamot av nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; båda dessa kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
25.	PAK Yong-sik	PAK Yong Sik		20.5.2016	Fyrstjärnig general, medlem av avdelningen för statens säkerhet, minister för folkrepublikens försvarsmakt. Ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; båda dessa kommissioner är huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea. Närvarade vid testet av ballistiska robotar i mars 2016. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
26.	HONG Yong Chil			20.5.2016	Vice direktör för Munitions Industry Department (MID). Munitions Industry Department – som uppfördes på FN:s säkerhetsråds förteckning den 2 mars 2016 – är inblandat i viktiga aspekter av Nordkoreas robotprogram. MID ansvarar för övervakning av utvecklingen av Nordkoreas ballistiska robotar, däribland Taepo Dong-2, vapentillverkning och program för forskning och utveckling. Andra ekonomiska kommittén och andra vetenskapliga akademien (Second Academy of Natural Sciences) – som också uppfördes på förteckningen i augusti 2010 – är underordnade MID. MID har de senaste åren arbetat med att utveckla de mobila interkontinentala ballistiska robotarna KN-08. HONG har följt med KIM Jong-un på en rad evenemang relaterade till utvecklingen av Nordkoreas program för kärnvapen och ballistiska robotar och tros ha spelat en väsentlig roll för Nordkoreas senaste kärnvapentest den 6 januari 2016. Vice ordförande för Koreas arbetarpartis centralkommitté. I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Närvarade vid ett markttest av en ny typ av motor för interkontinentala ballistiska robotar i april 2016.
27.	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Födelsedatum: 19.1.1963 eller 8.5.1966  Passnr: 381320634, PS- 563410163	20.5.2016	Ordförande för Green Pine Associated Corporation (nedan kallat <i>Green Pine</i> ). Enligt FN:s sanktionskommitté har Green Pine tagit över många av KOMID:s aktiviteter (KOMID – Korea Mining Development Trading Corporation). KOMID uppfördes på sanktionskommitténs förteckning i april 2009 och är Nordkoreas huvudsakliga vapenhandlare och huvudexportör av varor och utrustning till ballistiska robotar och konventionella vapen. Green Pine är också ansvarigt för uppskattningsvis hälften av de vapen och det vapenrelaterade material som exporteras av Nordkorea. Green Pine har pekats ut för sanktioner för export av vapen eller vapenrelaterat materiel från Nordkorea. Green Pine specialiserar sig på tillverkning av örlogsfartyg och krigsmateriel som ubåtar, båtar och robotsystem och har exporterat torpeder och tekniskt stöd till iranska företag med koppling till försvaret. Green Pine har uppförts på FN:s säkerhetsråds förteckning
28.	YUN Chang Hyok		Födelsedatum: 9.8.1965	20.5.2016	Vice direktör för satellitkontrollcentrumet, National Aerospace Development Administration (NADA). NADA är föremål för sanktioner enligt FN:s säkerhetsråds resolution 2270 (2016) på grund av inblandning i Nordkoreas utveckling av rymdvetenskap och rymdteknik, inklusive uppskjutning av satelliter och bärraketer. FN:s säkerhetsråds resolution 2270 (2016) fördömde Nordkoreas uppskjutning av satelliter den 7 februari 2016 där ballistisk robotteknik användes i uppenbar strid med resolutionerna 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) och 2094 (2013). I denna egenskap ansvarig för stöd till eller främjande av Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
29.	RI Myong Su		Födelseår: 1937 Födelseort: Myongchon, norra Hamgyong, Nordkorea	7.4.2017	Vice ordförande för Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och stabschef för folkrepublikens försvarsmakt. I denna egenskap innehar Ri Myong Su en nyckelposition vad gäller nationella försvarsfrågor och ansvarar för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
30.	SO Hong Chan		Födelsedatum: 30.12.1957 Födelseort: Kangwon, Nordkorea Passnummer: PD836410105 Datum då passet löper ut: 27.11.2021	7.4.2017	Första ställföreträdande minister för folkrepublikens försvarsmakt, ledamot av Koreas arbetarpartis centrala militära kommission och generalöverste i folkrepublikens försvarsmakt. I denna egenskap ansvarar So Hong Chan för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
31.	WANG Chang Uk		Födelsedatum: 29.5.1960	7.4.2017	Minister för industri och atomenergi. I denna egenskap ansvarar Wang Chang Uk för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.
32.	JANG Chol		Födelsedatum: 31.3.1961 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: 563310042	7.4.2017	Ordförande för statens vetenskapsakademi, en organisation för utveckling av Nordkoreas tekniska och vetenskapliga kapacitet. I denna egenskap har Jang Chol en strategisk position vad gäller utvecklingen av Nordkoreas kärntekniska verksamhet och ansvarar för att stödja eller främja Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

## B. Enheter

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd			22.12.2009	Filial till Korea Ryongbong General Corporation (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 24.4.2009); driver anläggningar som framställer aluminiumpulver som kan användas för robotar.
2.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea	22.12.2009	Filial till Korea Ryongbong General Corporation (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 24.4.2009).
3.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Statsägt företag, delaktigt i forskning om och förvärv av känsliga produkter eller känslig utrustning. Företaget äger flera fyndigheter med naturlig grafit från vilka man levererar råvara till två uppberedningsanläggningar, vilka bland annat framställer grafitblock som kan användas i robotar.

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
4.	Yongbyon Nuclear Research Centre (Kärnforskningscentrumet i Yongbyon)			22.12.2009	Forskningscentrum som har medverkat vid framställningen av plutonium som kan användas för militära ändamål. Centrumet drivs av allmänna atomenergibyrån (enhet som fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning 16.7.2009).
5.	Strategic Rocket Forces			20.5.2016	Denna enhet deltar inom ramen för Nordkoreas nationella väpnade styrkor i utvecklingen och det operativa genomförandet av program med anknytning till ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.

II. Personer och enheter som tillhandahåller finansiella tjänster som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen

A. Personer

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
1.	JON Il-chun	JON Il Chun	Födelsedatum: 24.8.1941	22.12.2010	I februari 2010 avskedades KIM Tong-un från sin tjänst som direktör för Byrå 39 som bl.a. ansvarar för inköp av varor via Nordkoreas diplomatiska beskickningar i syfte att kringgå sanktionerna. Han ersattes av JON Il-chun. Representant för nationella försvarskommissionen, som var ett huvudorgan för nationella försvarsfrågor i Nordkorea innan den genom en reform omvandlades till kommissionen för statliga frågor; vald till generaldirektör för den statliga utvecklingsbanken i mars 2010. Vald till suppleant i Koreas arbetarpartis centralkommitté i maj 2016 vid Koreas arbetarpartis sjunde partikongress, där Koreas arbetarparti antog ett beslut om att fortsätta med Nordkoreas kärntekniska program.
2.	KIM Tong-un	KIM Tong Un		22.12.2009	F.d. direktör för "Byrå 39" i Koreas arbetarpartiets centralkommitté som medverkar i finansiering av spridning av vapen. Ansvarade enligt uppgift under 2011 för "Byrå 38" med syftet att samla in medel för ledarskiktet och eliterna.
3.	KIM Il-Su	KIM Il Su	Födelsedatum: 2.9.1965 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	3.7.2015	Chef på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang och före detta auktoriserat högsta ombud för KNIC i Hamburg, agerar på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.
4.	KANG Song-Sam	KANG Song Sam	Födelsedatum: 5.7.1972 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea	3.7.2015	Före detta auktoriserat ombud för Korea National Insurance Corporation (KNIC) i Hamburg, agerar fortsättningsvis på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.

	Namn	Alias	Identifieringsuppgifter	Datum för uppförande	Skäl
5.	CHOE Chun-Sik	CHOE Chun Sik	Födelsedatum: 23.12.1963 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: 745132109 Giltigt t.o.m. 12.2.2020	3.7.2015	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang, agerar på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.
6.	SIN Kyu-Nam	SIN Kyu Nam	Födelsedatum: 12.9.1972 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: PO472132950	3.7.2015	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang och före detta auktoriserat ombud för KNIC i Hamburg, agerar på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.
7.	PAK Chun-San	PAK Chun San	Födelsedatum: 18.12.1953 Födelseort: Pyongyang, Nordkorea Passnummer: PS472220097	3.7.2015	Direktör på återförsäkringsavdelningen vid Korea National Insurance Corporations (KNIC) huvudkontor i Pyongyang åtminstone till och med december 2015 och före detta auktoriserat högsta ombud för KNIC i Hamburg, agerar fortsättningsvis på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.
8.	SO Tong Myong		Födelsedatum: 10.9.1956	3.7.2015	Ordförande för Korea National Insurance Corporation (KNIC), ordförande i KNIC:s verkställande direktion (juni 2012). Direktör vid Korean National Insurance Corporation, september 2013; agerar på KNIC:s eller dess styrelses vägnar.

## B. Enheter

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
1.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) och dess filialer	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, Nordkorea Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	3.7.2015	Korea National Insurance Corporation (KNIC), som är en statligt ägd och kontrollerad enhet, genererar betydande vinster, inbegripet i utländsk valuta, som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen. Vidare är KNIC:s huvudkontor i Pyongyang kopplat till Byrå 39 inom Koreas arbetarparti, en enhet som är uppförd på förteckningen.”

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2017/995****av den 9 juni 2017****om inrättandet av konsortiet för arkiv för europeiska samhällsvetenskapliga data – konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (CESSDA Eric)***[delgivet med nr C(2017) 3870]***(Endast de danska, engelska, franska, grekiska, nederländska, slovakiska, slovenska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska texterna är giltiga)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 723/2009 av den 25 juni 2009 om gemenskapens rättsliga ram för ett konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (Eric-konsortium) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1 a, och

av följande skäl:

- (1) Belgien, Danmark, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Nederländerna, Norge, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike har uppmanat kommissionen att inrätta ett konsortium för arkiv för europeiska samhällsvetenskapliga data – konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (nedan kallat CESSDA Eric). De har enats om att Norge ska vara värdland för CESSDA Eric. Schweiziska edsförbundet har meddelat att landet inledningsvis kommer att delta i CESSDA Eric som observatör. Schweiziska edsförbundet har också godkänt beslutet att Norge ska vara värdland för CESSDA Eric.
- (2) Eftersom Förenade kungariket den 29 mars 2017 anmälde sin avsikt att utträda ur unionen kommer fördragen, i enlighet med artikel 50 i fördraget om Europeiska unionen, att upphöra att vara tillämpliga på Förenade kungariket från och med den dag då avtalet om utträde träder i kraft eller, om det inte finns något sådant avtal, två år efter anmälan, om inte Europeiska rådet i samförstånd med Förenade kungariket beslutar att förlänga denna tidsfrist. Följaktligen, och utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i avtalet om utträde, är detta genomförandebeslut tillämpligt endast fram till dess att Förenade kungariket upphör att vara en medlemsstat.
- (3) Förordning (EG) nr 723/2009 har införlivats med avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/2015 <sup>(2)</sup>.
- (4) Kommissionen har utvärderat ansökan i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 723/2009 och konstaterat att den uppfyller kraven i den förordningen.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 723/2009.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härigenom inrättas konsortiet för arkiv för europeiska samhällsvetenskapliga data – konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (CESSDA Eric).
2. De viktigaste bestämmelserna i stadgarna för CESSDA Eric anges i bilagan.

<sup>(1)</sup> EUTL 206, 8.8.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/2015 av den 20 mars 2015 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna (EUTL 129, 19.5.2016, s. 85).

*Artikel 2*

Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Republiken Frankrike, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, Republiken Grekland, Konungariket Nederländerna, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Slovakien, Republiken Slovenien, Konungariket Sverige, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Ungern och Republiken Österrike.

Utfärdat i Bryssel den 9 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*

Carlos MOEDAS

*Ledamot av kommissionen*

---



## BILAGA

**DE VIKTIGASTE BESTÄMMELSERNA I STADGARNA FÖR CESSDA ERIC**

Följande artiklar och punkter utgör de viktigaste bestämmelserna i stadgarna för CESSDA Eric i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EG) nr 723/2009.

**1. Uppgift och verksamhet**

(artikel 2 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Eric ska vara navet i en distribuerad forskningsinfrastruktur som knyter samman de arkiv med samhällsvetenskapliga data som innehas av medlemmar, observatörer och andra partner. CESSDA Eric ska inte ha något eget arkiv.
2. CESSDA Eric's uppgift ska vara att tillhandahålla en distribuerad och hållbar forskningsinfrastruktur som gör det möjligt för forskarna att göra högkvalitativ forskning inom samhällsvetenskap som bidrar till produktionen av effektiva lösningar på de stora utmaningar som samhället står inför och för att underlätta undervisning och lärande inom samhällsvetenskap.
3. CESSDA Eric ska drivas utan vinstsyfte. CESSDA Eric får emellertid bedriva begränsad ekonomisk verksamhet, under förutsättning att den är nära förknippad med huvuduppgiften och inte äventyrar denna.
4. CESSDA Eric ska fullgöra sin uppgift genom att bidra till utvecklingen och samordningen av standarder, protokoll och bästa praxis, inklusive utbildning om bästa praxis när det gäller spridning och förvaltning av data. CESSDA Eric ska också införliva nya datakällor med infrastrukturen, när så är lämpligt.
5. CESSDA Eric ska främja ett bredare deltagande i forskningsinfrastrukturen. I syfte att göra det lättare för länder som begär bistånd för vidareutvecklingen av sina samhällsvetenskapliga dataarkiv ska CESSDA Eric initiera utbildningsverksamhet och utbyten mellan etablerade och potentiella tjänsteleverantörer.

**2. Namn och säte**

(artikel 1 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. Konsortiet för europeiska arkiv med samhällsvetenskapliga data (CESSDA) ska ha den juridiska formen av ett konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (Eric) i enlighet med förordning (EG) nr 723/2009 och ska benämnas CESSDA Eric.
2. CESSDA ERIC ska ha sitt stadgeenliga säte i Bergen, Norge.

**3. Varaktighet och avveckling**

(artiklarna 22 och 23 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Eric ska existera tills att det avvecklas i enlighet med artikel 23.
2. Avveckling
  - a) Generalförsamlingen får med en majoritet av två tredjedelar av de avgivna rösterna besluta om att avveckla CESSDA Eric.
  - b) Utan otillbörligt dröjsmål, och i alla händelser inom tio dagar efter antagandet av ett beslut om avveckling ska CESSDA Eric informera Europeiska kommissionen om beslutet.

- c) De tillgångar som kvarstår efter att CESSDA Eric's skulder betalats ska fördelas bland medlemmarna i förhållande till deras samlade bidrag till CESSDA Eric.
- d) Utan otillbörligt dröjsmål, och i alla händelser inom tio dagar efter slutförandet av avvecklingsförfarandet, ska CESSDA Eric informera kommissionen om detta.
- e) CESSDA Eric ska upphöra att existera den dag då Europeiska kommissionen offentliggör ett meddelande om detta i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### 4. Ansvar och försäkring

(artikel 20 i stadgarna för CESSDA Eric)

##### Ansvar

- a) CESSDA Eric ska ansvara för sina skulder.
- b) Medlemmarna och observatörerna är inte gemensamt ansvariga för CESSDA Eric's skulder.
- c) CESSDA Eric ska teckna lämpliga försäkringar för att täcka de specifika risker som byggande och drift av CESSDA Eric-infrastrukturen innebär.

#### 5. Policy för dataåtkomst

(artikel 14 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Eric's policy för dataåtkomst ska följa rekommendationerna och riktlinjerna för dataåtkomst från Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) (OECD:s principer och riktlinjer för tillgång till data från offentligt finansierad forskning, OECD 2007).
2. Offentligt finansierade data och metadata som innehas av tjänsteleverantörer ska, om inte annat sägs i artikel 9.6, vara öppet tillgängliga och kostnadsfria för offentlig forskning och utbildning och ska ställas till förfogande utan dröjsmål.
3. Tjänsteleverantörerna ska ställa alla insamlade uppgifter till förfogande för alla auktoriserade forskare inom offentlig forskning och utbildning.
4. Tjänsteleverantörerna ska säkerställa anonymitet för alla data i enlighet med tillämpliga internationella, europeiska och nationella bestämmelser samt relevanta etiska ramar.
5. Tjänsteleverantörer ska tillämpa rättvisa, öppna och transparenta förfaranden för åtkomsten till de data och metadata som de innehar.
6. Principen om fri åtkomst i artiklarna 14.2 och 14.3 ska inte innebära att en tjänsteleverantör är skyldig att ge åtkomst till data, metadata eller insamlade uppgifter om detta skulle stå i strid med nationell lagstiftning, immateriella rättigheter eller andra tvingande rättsliga skäl.

#### 6. Rådgivande vetenskaplig nämnd

(artikel 10 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. Generalförsamlingen ska tillsätta en oberoende rådgivande vetenskaplig nämnd med minst fyra men högst sju framstående, oberoende och erfarna forskare från länder i hela världen. Den rådgivande vetenskapliga nämnden ska tillsättas på grundval av rekommendationer från direktören. Direktören ska inhämta råd från den rådgivande vetenskapliga nämnden och tjänsteleverantörernas forum. Den rådgivande vetenskapliga nämndens ledamöter ska tillsättas för perioder på tre år. Ledamöterna kan bara väljas om en gång.

2. Direktören ska samråda med den rådgivande vetenskapliga nämnden minst en gång om året angående den vetenskapliga kvaliteten på tjänsterna, vetenskapliga riktlinjer och förfaranden och planer för framtiden inom de aktuella områdena.
3. Den rådgivande vetenskapliga nämnden ska årligen lägga fram en skriftlig rapport om sin verksamhet till generalförsamlingen via direktören. Rapporten ska innehålla en bedömning av de tjänster som CESSDA Eric erbjuder sina användare. Direktören ska lägga fram rapporten för generalförsamlingen och bifoga sina kommentarer och eventuella rekommendationer.
4. Den rådgivande vetenskapliga nämnden får begära att direktören föreslår för generalförsamlingen att ytterligare ledamöter tillsätts för att garantera att den rådgivande vetenskapliga nämnden täcker alla områden som CESSDA Eric omfattar.

## 7. Spridningspolicy

(artikel 15 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Erics spridningspolicy ska genomföras genom dess kommunikationsstrategi.
2. Spridningspolicyn ska omfatta resultaten av all verksamhet som finansieras av CESSDA Eric och ska vara allmänt tillgänglig, utom i de fall då befintliga immateriella rättigheter gör detta omöjligt.
3. Alla tekniska rapporter, strategier, huvudförfaranden och övervakningsrapporter ska vara offentligt tillgängliga på CESSDA Erics webbplats.
4. All dokumentation om en tjänsteleverantörs skyldigheter ska offentliggöras av tjänsteleverantörerna.

## 8. Immateriella rättigheter

(artikel 16 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. Med *immateriella rättigheter* avses i dessa stadgar samma innebörd som anges i artikel 2 i konventionen om upprättande av Världsorganisationen för den intellektuella äganderätten, vilken undertecknades den 14 juli 1967.
2. Med avseende på frågor om immateriella rättigheter ska relationerna mellan medlemmar, observatörer och tjänsteleverantörer regleras genom tillämplig nationell lagstiftning och relevanta internationella regler och föreskrifter.
3. Immateriella rättigheter som medlemmarna eller tjänsteleverantörer bidrar till CESSDA Eric ska fortsätta att tillhöra innehavaren av de immateriella rättigheterna.
4. Immateriella rättigheter som härrör från arbete som finansierats av CESSDA Eric (direkta bidrag eller bidrag in natura), ska tillhöra CESSDA Eric. CESSDA Eric kan avsäga sig sina rättigheter, helt eller delvis till förmån för den medlem, observatör eller tjänsteleverantör som har skapat den immateriella rättigheten.

## 9. Anställningar

(artikel 17 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Eric ska följa principerna om lika möjligheter på arbetsmarknaden. Tjänster med vetenskaplig inriktning ska tillsättas efter att ha utannonserats internationellt.
2. Om inget annat gäller enligt den nationella lagstiftningen ska varje medlem inom ramen för sin behörighet underlätta rörlighet och boende för medborgare i medlemmarnas länder som utför arbete för CESSDA Erics räkning och för deras familjer.

## 10. Upphandling

(artikel 21 i stadgarna för CESSDA Eric)

1. CESSDA Eric ska behandla upphandlingskandidater och anbudsgivare lika och på ett icke-diskriminerande sätt, oavsett om de är etablerade i Europeiska unionen eller inte. CESSDA Eric's upphandlingar ska följa principerna om öppenhet, icke-diskriminering och konkurrens.
  2. Medlemmars och observatörers upphandling för CESSDA Eric's verksamhet ska göras på ett sådant sätt att lämplig hänsyn tas till CESSDA Eric's behov, och ska vara i överensstämmelse med de tekniska krav och specifikationer som utfärdats av berörda organ inom CESSDA Eric.
-

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2017/996**

av den 9 juni 2017

**om inrättande av ett europeiskt konsortium för forskningsinfrastruktur för ett europeiskt laboratorium för avskiljning och lagring av koldioxid (European Carbon Dioxide Capture and Storage Laboratory – European Research Infrastructure Consortium, ECCSEL ERIC)**

[delgivet med nr C(2017) 3875]

(Endast de engelska, franska, italienska och nederländska texterna är giltiga)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 723/2009 av den 25 juni 2009 om gemenskapens rättsliga ram för ett konsortium för europeisk forskningsinfrastruktur (Eric-konsortium) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1 a, och

av följande skäl:

- (1) Frankrike, Italien, Nederländerna, Norge och Förenade kungariket har uppmanat kommissionen att inrätta ett europeiskt konsortium för forskningsinfrastruktur för en europeisk laboratorieinfrastruktur för avskiljning och lagring av koldioxid (ECCSEL ERIC). De har enats om att Norge ska vara värdmedlemsstat för ECCSEL ERIC.
- (2) Eftersom Förenade kungariket den 29 mars 2017 anmälde sin avsikt att utträda ur unionen kommer fördragen, i enlighet med artikel 50 i fördraget om Europeiska unionen, att upphöra att vara tillämpliga på Förenade kungariket från och med den dag då avtalet om utträde träder i kraft eller, om det inte finns något sådant avtal, två år efter anmälan, om inte Europeiska rådet i samförstånd med Förenade kungariket beslutar att förlänga denna tidsfrist. Följaktligen, och utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i avtalet om utträde, är detta genomförandebeslut tillämpligt endast fram till dess att Förenade kungariket upphör att vara en medlemsstat.
- (3) Förordning (EG) nr 723/2009 har införlivats i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/2015 <sup>(2)</sup>.
- (4) Kommissionen har utvärderat ansökan i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 723/2009 och konstaterat att den uppfyller kraven i den förordningen.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 723/2009.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härigenom inrättas det europeiska konsortiet för forskningsinfrastruktur för en europeisk laboratorieinfrastruktur för avskiljning och lagring av koldioxid (*European Carbon Dioxide Capture and Storage Laboratory Infrastructure – European Research Infrastructure Consortium, ECCSEL ERIC*).
2. De viktigaste bestämmelserna i stadgarna för ECCSEL ERIC anges i bilagan.

<sup>(1)</sup> EUTL 206, 8.8.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/2015 av den 20 mars 2015 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna (EUTL 129, 19.5.2016, s. 85).

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike, Republiken Italien, Konungariket Nederländerna, Konungariket Norge och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 9 juni 2017.

*På kommissionens vägnar*

Carlos MOEDAS

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## DE VIKTIGASTE DELARNA AV STADGARNA FÖR ECCSEL ERIC

Följande artiklar och punkter utgör de viktigaste delarna av stadgarna för ECCSEL ERIC i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EG) nr 723/2009

**1. Uppgifter och verksamhet**

(artikel 2 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. ECCSEL ERIC ska inrätta och driva en distribuerad forskningsinfrastruktur som inrättas som en central knutpunkt med ansvar för en samordnad drift av flera anläggningar som drivs under ett gemensamt samlingsnamn, ECCSEL ERIC.
  - a) ECCSEL ERIC ska samordna användningen av forskningsanläggningar i den distribuerade infrastrukturen och samordna planer för ombyggnad och nya investeringar. ECCSEL ERIC ska säkerställa internationellt öppet tillträde till infrastrukturen. ECCSEL ERIC ska inom ramen för sina medel och sin kompetens stödja ägarna av forskningsanläggningarna i deras ansträngningar att förbättra driften av sina anläggningar och deras ansträngningar att modernisera och skapa nya möjligheter.
  - b) ECCSEL ERIC ska underlätta experimentell spetsforskning om ny och förbättrad avskiljning, transport och lagring av koldioxid (CCS) som syftar till kommersiell användning till 2020–2030 respektive efter 2030. Generalförsamlingen kan i framtiden komma att besluta om att utvidga ECCSEL ERIC-verksamheten mot användning av koldioxid (avskiljning, användning och lagring av koldioxid – CCUS) utöver förbättrad oljeåtervinning (EOR).
  - c) ECCSEL ERIC äger och driver inte forskningsanläggningar självt. Generalförsamlingen får dock i framtiden besluta att ECCSEL ERIC ska investera i eller driva egna anläggningar. Medlemmar och observatörer som inte önskar delta i finansieringen av sådana anläggningar kan avstå från att finansiera dem i enlighet med förfarandet i artikel 9.2 a.
2. ECCSEL ERIC ska ställa anläggningar som behövs för att bedriva forskning inom de prioriterade områdena till förfogande för det internationella forskarsamhället. Genom att göra detta kommer ECCSEL ERIC att bidra till att driva fram den tekniska utvecklingen utöver det aktuella forskningsläget och därigenom påskynda kommersialiseringen och spridningen av CCS. I detta sammanhang ska ECCSEL ERIC behandla och främja spetsforskning bland forskare inom CCS-området och i enlighet med prioriteringarna för ECCSEL ERIC. ECCSEL ERIC-konsortiet ska upprätta ett register över enskilda forskningsanläggningar och ge det europeiska CCS-samfundet (i första hand) och icke-europeiska CCS-samfund tillgång till dessa resurser.
3. ECCSEL ERIC ska drivas utan vinstsyfte.
4. Utan att det påverkar de viktigaste principerna i artikel 2.3 får ECCSEL ERIC bedriva begränsad ekonomisk verksamhet, under förutsättning att den är nära förknippad med ECCSEL ERIC:s huvuduppgifter och inte äventyrar dessa.

**2. Namn, säte, plats och arbetspråk**

(artikel 1 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. Det ska inrättas en distribuerad europeisk forskningsinfrastruktur för en europeisk laboratorieinfrastruktur för avskiljning och lagring av koldioxid, med namnet "European Carbon Dioxide Capture and Storage Laboratory – Europeiska konsortiet för forskningsinfrastruktur", nedan kallat ECCSEL ERIC.
2. ECCSEL ERIC ska ha sitt stadgeenliga säte i Trondheim, i Norge.

### 3. Varaktighet

(artikel 21 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

ECCSEL ERIC ska inrättas på obestämd tid.

### 4. Avveckling

(artikel 23 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. Generalförsamlingen kan med två tredjedels majoritet besluta om att avveckla ECCSEL ERIC.
2. Utan otillbörligt dröjsmål, och i alla händelser inom tio dagar efter antagandet av ett beslut om upplösning av ECCSEL ERIC, ska ECCSEL ERIC informera kommissionen om beslutet.
3. De tillgångar som kvarstår efter betalning av ECCSEL ERIC:s skulder ska fördelas på medlemmarna i proportion till deras totala årsavgift till ECCSEL ERIC enligt bilaga II till stadgarna.
4. Utan otillbörligt dröjsmål, och i alla händelser inom tio dagar efter slutförandet av upplösningsförfarandet, ska ECCSEL ERIC informera Europeiska kommissionen om detta.
5. ECCSEL ERIC upphör att existera den dag då Europeiska kommissionen offentliggör ett meddelande om detta i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5. Ansvar

(artikel 13 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. ECCSEL ERIC ska ansvara för sina skulder.
2. Medlemmarna ska vara solidariskt ansvariga för ECCSEL ERIC:s skulder. Medlemmarnas ansvar för ECCSEL ERIC:s skulder ska begränsas till deras respektive bidrag.
3. ECCSEL ERIC ska teckna lämpliga försäkringar för att täcka de risker som är förknippade med ECCSEL ERIC:s konstruktion och dess verksamhet.

### 6. Riktlinjer för tillgång

(artikel 18 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. En väsentlig del av den tillgängliga forskningstiden för varje nationell anläggning som ingår i ECCSEL-infrastrukturen ska erbjudas det internationella forskarsamhället. Generalförsamlingen ska reservera en del av den tillgängliga tiden för forskare från stater som inte är medlemmar i ECCSEL ERIC.
2. ECCSEL ERIC och ägarna till forskningsanläggningar ska ingå enskilda avtal som avser hur stor andel av den tillgängliga forskningstiden som kommer att göras tillgänglig för det internationella forskarsamhället, och villkoren för tillgång.



3. Tillgång till ECCSEL ERIC ska vara öppen för forskare, vetenskapare och studenter. Beviljande av tillträde ska vara baserat på konkurrens och sakkunnigbedömning av ansökningar efter ett rättvist och öppet förfarande. Konkurrenskriterierna ska vara vetenskaplig kompetens och betydelsen för ECCSEL ERIC:s strategier, som beslutas av generalförsamlingen.
4. Användarna ska stå för alla tillträdeskostnader och övriga kostnader för materiel (t.ex. prover och utrustning som tillhör dessa användare). Tillträdeskostnaderna ska grundas på tarifferna för varje enskild ECCSEL ERIC-anläggning.
5. ECCSEL ERIC får inrätta ett system för autentisering och tillståndsgivning som säkerställer att endast de personer som har rätt att få tillgång till en anläggning får tillträde och tillåts använda den. ECCSEL ERIC får besluta att medlemmar och observatörer måste ansluta sig till ett sådant system om deras forskare ska beviljas tillträde.
6. En detaljerad åtkomstpolicy för användare, som godkänts av generalförsamlingen, ska vara offentligt tillgänglig.

#### **7. Samordningskommittén för forskningsinfrastruktur, den rådgivande vetenskapliga nämnden och den rådgivande nämnde för etiska frågor och miljöfrågor**

(artikel 11 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

Den rådgivande vetenskapliga nämnden

- a) Generalförsamlingen ska utse en oberoende rådgivande vetenskaplig nämnd bestående av upp till sex framstående, oberoende och erfarna forskare från länder i hela världen. Utnämning av ledamöter i den rådgivande vetenskapliga nämnden ska grundas på förslag från direktören, som ska inhämta råd från den rådgivande vetenskapliga nämnden och från samordningskommittén för forskningsinfrastruktur. Mandatperioden för nämndens medlemmar är tre år. Denna period kan förlängas en gång. Delegater till generalförsamlingen kan inte ingå i denna nämnd.
- b) Direktören ska samråda med den rådgivande vetenskapliga nämnden minst en gång om året om den vetenskapliga kvaliteten på de tjänster som erbjudits av ECCSEL ERIC, organisationens vetenskapliga strategier, förfaranden och planer för framtiden.
- c) Den rådgivande vetenskapliga nämnden ska årligen genom direktören lägga fram en skriftlig rapport om sin verksamhet till generalförsamlingen. Direktören ska lägga fram denna rapport till generalförsamlingen tillsammans med direktörens kommentarer och eventuella rekommendationer.

#### **8. Strategi för spridning**

(artikel 19 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. Det ska vara öppen tillgång till ECCSEL ERIC:s forskningsresultat och data i enlighet med den informationsstrategi som antagits av generalförsamlingen. Forskningsresultat och uppgifter ska lämnas till berörda parter utan ersättning av andra kostnader än de kostnader som är förbundna med informationsspridning. Vid tillämpningen av denna bestämmelse avses med "ECCSEL ERIC:s forskningsresultat och data": data och resultat i fråga om avskiljning och lagring av koldioxid som tas fram av ägarna till de anläggningar som deltar i ECCSEL ERIC:s infrastruktur.
2. ECCSEL ERIC ska aktivt sprida ECCSEL ERIC:s forskningsresultat till samhället, så att de kan spela en aktiv roll i den politiska utvecklingen och begränsningen av koldioxidutsläpp.
3. ECCSEL ERIC ska främja samarbetet inom ECCSEL ERIC och dess resultat, uppmuntra forskare att inleda nya och innovativa projekt och, när så är lämpligt, uppmuntra forskare att använda ECCSEL ERIC:s resultat i högre utbildning.

4. ECCSEL ERIC ska generellt sett uppmuntra användare av ECCSEL ERIC:s forskningsresultat att göra sina egna forskningsresultat offentligt tillgängliga, och begära att användarna på lämpligt sätt gör det känt vilken tillgång de erhållit inom ramen för ECCSEL ERIC.
5. Spridningsstrategin ska innehålla en beskrivning av de olika målgrupperna och använda flera olika kanaler för att nå sin publik. I alla publikationer som rör resultat och kunskap som genererats genom eller inom ECCSEL ERIC-samarbetet ska ECCSEL ERIC anges på lämpligt sätt.

## 9. Policy för immateriell äganderätt

(artikel 20 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. I stadgarna avses med immateriella rättigheter enligt artikel 2 i konventionen om upprättande av Världsoorganisationen för den intellektuella äganderätten (WIPO), undertecknad den 14 juli 1967.
2. När det gäller immaterialrättsliga frågor kommer förbindelserna mellan medlemmarna att regleras av medlemmarnas nationella lagstiftning och gällande internationella regler och bestämmelser.
3. Immateriella rättigheter som medlemmarna tillhandahåller ECCSEL ERIC ska förbli i den ursprungliga immaterialrättsinnehavarens ägo. Om sådan egendom härrör från ECCSEL ERIC-finansierade arbeten (direkta bidrag eller in natura) ska de immateriella rättigheterna tillhöra ECCSEL ERIC såvida det inte har beslutats att de ska tillhöra den medlem som har skapat dem. Det eventuella ekonomiska värdet av tillträdet, utöver den avgift som betalats, ska inte betraktas som ECCSEL ERIC-finansiering av ett projekt.
4. ECCSEL ERIC ska se till att användarna samtycker till villkoren och bestämmelserna för tillgång till resultat och immateriella rättigheter till resultaten, och att lämpliga säkerhetsåtgärder vidtas för lagring och hantering av rättigheter och resultat.
5. ECCSEL ERIC ska införa åtgärder för undersökning av påstådda säkerhetsöverträdelse och påstått röjande av konfidentiella uppgifter i fråga om forskningsdata och information.
6. ECCSEL ERIC ska ge vägledning till forskare för att se till att forskning som genomförts med användning av material som tillgängliggjorts via ECCSEL ERIC sker med erkännande av ägarnas rättigheter.
7. En detaljerad strategi för immateriella rättigheter, som generalförsamlingen godkänt, ska separat överenskommas av de parter som driver anläggningar som deltar i ECCSEL ERIC-verksamhet.

## 10. Anställningar

(artikel 17 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. ECCSEL ERIC ska tillämpa lika möjligheter vid anställning. Urvalsförfarandet för sökande till tjänster vid ECCSEL ERIC ska vara öppet och icke-diskriminerande samt respektera lika möjligheter.
2. Anställningsavtal ska omfattas av gällande lagar och andra författningar i det land där personalen är anställd eller av lagstiftningen i det land där ECCSEL ERIC-verksamheten bedrivs. ECCSEL ERIC:s vakanser ska offentliggöras internationellt på ett lämpligt sätt.
3. Om inget annat gäller enligt den nationella lagstiftningen ska varje medlem inom ramen för sin behörighet underlätta rörlighet och boende för medborgare i medlemmar som utför arbete för ECCSEL ERIC:s räkning och för deras familjer.

## 11. Upphandlingspolicy och undantag från skatteplikt

(artikel 16 i stadgarna för ECCSEL ERIC)

1. ECCSEL ERIC ska behandla upphandlingskandidater och anbudsgivare lika och på ett icke-diskriminerande sätt, oavsett om de är etablerade i Europeiska unionen eller inte. ECCSEL ERIC:s upphandlingar ska följa principerna om öppenhet, icke-diskriminering och konkurrens.
  2. Direktören ska ansvara för alla upphandlingar inom ECCSEL ERIC. Beslutet om tilldelning av en upphandling ska offentliggöras på lämpligt sätt, tillsammans med en fullständig motivering. Generalförsamlingen ska anta genomföranderegler med alla nödvändiga uppgifter om de exakta upphandlingsförfarandena och -kriterierna.
  3. När medlemmar och observatörer genomför upphandlingar i samband med ECCSEL ERIC:s verksamhet ska lämplig hänsyn tas till ECCSEL ERIC:s behov, tekniska krav och specifikationer som utfärdats av de berörda organen.
-

## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/649 av den 5 april 2017 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa varmvalsade platta produkter av järn, olegerat stål eller annat legerat stål med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(Europeiska unionens officiella tidning L 92 av den 6 april 2017)

Sidan 95, artikel 2

*I stället för:* ”De belopp för vilka säkerhet ställts i form av provisoriska antidumpningstullar enligt genomförandeförordning (EU) 2016/181 (\*) ska återställas slutgiltigt.

(\*) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/181 av den 10 februari 2016 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av vissa kallvalsade platta produkter av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ryska federationen (EUT L 37, 12.2.2016, s. 1).”

*ska det stå:* ”De belopp för vilka säkerhet ställts i form av provisoriska antidumpningstullar enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1778 (\*) ska återställas slutgiltigt.

(\*) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1778 av den 6 oktober 2016 om införande av en provisorisk antidumpningstull på import av vissa varmvalsade platta produkter av järn, olegerat stål eller annat legerat stål med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 272, 7.10.2016, s. 33).”

---

**Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygande personal inom den civila luftfarten i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008**

(Europeiska unionens officiella tidning L 311 av den 25 november 2011)

Sidan 104, bilaga I, tillägg 6, del B.7 b, första stycket

*I stället för:* ”b) upp till 35 timmar kan vara instrumenttid på marken i en FTD 2/3(H), FNPT eller FFS.”

*ska det stå:* ”b) upp till 35 timmar kan vara instrumenttid på marken i en FTD 2/3(H), FNPT II/III(H) eller FFS(H).”

Sidan 104, bilaga I, tillägg 6, del B.8 b, första stycket

*I stället för:* ”b) upp till 40 timmar kan vara instrumenttid på marken i en FTD 2/3(H), FNPT II/III eller FFS.”

*ska det stå:* ”b) upp till 40 timmar kan vara instrumenttid på marken i en FTD 2/3(H), FNPT II/III(H) eller FFS(H).”

---







ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**